

ref.
401045

Livret technique à conserver
Technical manual to keep
Technische information zum Aufbewahren
Folleto técnico a conservar
Conservar este folheto técnico
Scheda tecnica da conservare

SAUTHON

easy.

F - Lit Combiné Evolutif

Livré démonté : 5 colis
À monter soi-même

D - Kompaktes Umbaubares Kinderzimmer

Zerlegt geliefert : 5 kollis
Selbst zu montieren

P - Cama Quarto Transformavel

Entregue desmontado : 5 embrulhos
Para montar você mesmo

CB - Convertible Bedroom

Knocked down : 5 parcels
Self assembly

SP - Cuna Habitación Transformable

Entregado desmontado : 5 bultos
Para montar su mismo

I - Letto Da Camera Trasformabile

Consegnato non montato : 5 colli
Assemblaggio fai da te

ARTY 1J102A



Temps de montage
Assembly duration

4H00



x2



Outils nécessaires
Needed tools



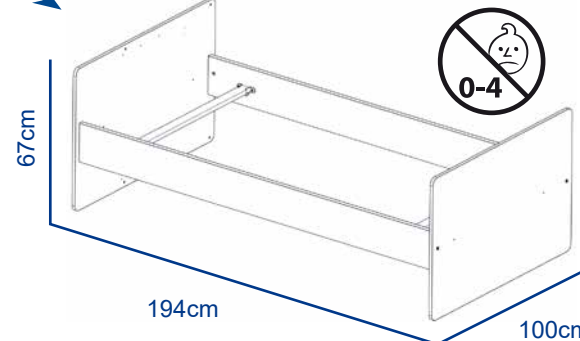
CONSEIL Il est recommandé de mettre une protection au sol pour manipuler les pièces.
ADVICE Put a protection on the floor to handle parts.



Norme EN 716 - 1 & 2
Normes NF EN 12221 n°1 & 2 + A1
octobre 2013



ATTENTION ! La commode SEULE n'est pas un meuble à langer !
CAUTION ! The SINGLE chest is not a changing unit !



FR
Donnez ou recyclez
vos meubles.



Association



Magasin



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

SAUTHON Industries S.A.S. au capital de 3.000.000 €
RCS Guéret B421 195 298 - Code NAF 3109 B
6, 8, 10 route de Cher-du-Prat - 23000 GUERET
e-mail: info@sauthon.fr - www.sauthon.com

F
A LIRE
SOIGNEUSEMENT

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

*Respecter les instructions de montage et les conseils
d'utilisation suivants :*

Avertissements

Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc. Ne placez pas le lit à proximité d'une fenêtre ou d'autres meubles.

Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utilisez que des pièces détachées approuvées par le fabricant.

Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux, etc.

Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.

Recommandations

Le lit n'est prêt à l'emploi qu'une fois les mécanismes de verrouillage pleinement enclenchés. Cet enclenchement est à vérifier avant d'utiliser le lit.

Dès que votre enfant est en âge de s'asseoir, régler le sommier dans la position la plus basse, cette position étant la plus sûre. Ce lit est prévu pour être équipé d'un matelas 120 x 60 cm. L'épaisseur du matelas doit être telle que la hauteur intérieure (c'est-à-dire la distance entre la surface du matelas et la partie supérieure du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et d'au moins 200 mm dans sa position la plus haute. Un marquage dans votre lit vous indique l'épaisseur maximal du matelas à utiliser lorsque votre sommier est en position haut. Les meubles à monter doivent être assemblés par un adulte et jamais par un enfant car certaines pièces présentent un risque d'étouffement. Un soin particulier doit être apporté sur les dispositifs d'assemblage qui doivent toujours être convenablement serrés, régulièrement contrôlés et resserrés si nécessaire.

Conseils d'entretien : Dépoussiérage chiffon sec ; ni alcool, ni solvant. Taches rebelles : éponge légèrement humide.

Pour tout déplacement, les meubles doivent être impérativement soulevés et non poussés ou tirés. Attention : Lorsque votre enfant est capable de sortir seul du lit, le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

SP
LEER CON CUIDADO

IMPORTANTE CONSERVAR ESTE FOLLETO PARA UNA PROXIMA CONSULTA

*Respetar las instrucciones de montaje y
los consejos de utilización siguientes :*

Advertencias

Para procurar no iniciar riesgo de incendio, no dejar la cuna cerca de las llamas y de otra fuente de alto calor, cómo los aparatos de calefacción eléctrica o de gas, etc... No sitúe la cama cerca de una ventana ni de otros muebles.

No utilizar la cuna si algunas piezas estan rotas, dañadas o faltan, y sólo utilizar piezas de cambio aprobadas por el fabricante.

No dejar nada en la cuna y no dejarla al lado de un producto que podría dar pie a bebe o presentar un peligro de ahogo o de estrangulación, por ejemplo cuerda fina, cordón de cortinas, etc

No utilizar más de un colchón dentro la cuna.

Recomendaciones

Sólo podemos considerar que la cuna este lista para la utilización cuando esten totalmente enganchados los sistemas de seguridad. Es preciso que verifiquen el enganche antes de utilizar la cuna.

Tan pronto cómo bebe pueda sentarse sólo, poner el somier en la posición más baja, ya que es la posición más segura.

Esta cuna esta concebida para un colchón de 120 x 60 cuya espesor permite obtener una altura interior entre la superficie del colchón y la parte superior de la cuna de unos 500 mm al mínimo cuando el somier este en su posición más baja y de unos 200 mm al mínimo cuando el somier este en su posición más alta. Una marca en su cuna les indica el espesor maximo del colchón a utilizar cuando su somier este en posición alta.

Los muebles para montar tienen que ser montados por un adulto y nunca por un niño ya que algunas piezas presentan un riesgo de sofocación. Ajustar con sumo esmero los tornillos de ensamblaje y comprobar y ajustarlos regularmente si necesario.

Quitar el polvo con un trapo seco : ni alcoholes o disolventes. Manchas rebeldes : esponja húmeda.

Para cualquier posible desplazamiento es imprescindible levantar el mueble.

Cuidado : cuando su niño puede salir suelto de la cuna, no utilizar más dicha cuna para su niño.

GB
TO READ
CAREFULLY

IMPORTANT TO RETAIN FOR FUTURE CONSULTING

*Be aware and respect the assembling
instructions and the following uses advice*

Disclaimers

To avoid any risk of fire, don't place the cot near open flames and other sources of high warmth supply as electric or gas heating, etc. Do not place the bed near a window or near other items of furniture.

Don't use the cot if there are broken, damaged or missing parts, and use only spare parts approved by the manufacturer.

Don't leave anything in the cot and don't place it next to a product that could provide a hold for the feet of the child or be a danger of suffocation or strangulation, such as strings, cords curtains, etc...

Don't use more as a mattress in the cot.

Recommendations

The cot is ready to use only after the locking mechanisms have been fully engaged. As soon as your child is old enough to sit down, set the bed base in the lowest position, this position is the safest. This cot is expected to be equipped with a mattress 120 x 60 cm. The thickness of the mattress must be such that the internal height, i.e. the distance between the surface of the mattress and the upper part of the cot, is at least 500 mm in the lowest position of the bed base and at least 200 mm in its highest position.

Furnitures must be assembled by an adult due to suffocation risk. Care must be provided on the clamping screw assembly which must be regularly checked and tightened if necessary. Dust with dry cloth : no alcohol nor solvents. Hard to remove stains : slightly damp sponge. The furniture must always be lifted when moving it.

Be careful: If your child is able to leave alone the cot bed, the bed should no longer be used for this child.

P
LER ATENTAMENTE

IMPORTANTE – GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

*Respeitar as seguintes instruções de montagem e
conselhos de utilização :*

Precauções

Para evitar riscos de incêndio, não coloque a cama próxima de chamas nuas e de outras fontes de calor intenso, como aparelhos de aquecimento eléctrico, aparelhos de aquecimento a gás, etc. Não coloque a cama na proximidade de uma janela ou de outros móveis. Não utilize a cama se tiver determinados elementos partidos, avariados ou em falta, e utilize apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.

Não deixe nada na cama e não a coloque junto de algum produto que possa prender os pés da criança ou representar perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo cordas, cordões de cortinados, etc.

Não utilize mais do que um colchão na cama.

Recomendações

A cama só estará pronta a usar após ter todos os mecanismos de fecho totalmente unidos. Essa união deverá ser verificada antes de utilizar a cama.

A partir da altura em que o seu filho tiver idade para se sentar, regule a cama para a posição mais baixa, pois esta é a posição mais segura.

Esta cama está preparada para ser equipada com um colchão de 120 x 60. A grossura do colchão deve ser tal que a altura interior, ou seja a distância entre a superfície do colchão e a parte superior do estrado da cama, deverá estar pelo menos 500 mm na posição mais baixa e pelo menos 200 mm na posição mais alta. A sua cama tem uma marca que lhe indica a grossura máxima do colchão a utilizar quando a cama estiver na posição alta.

Os móveis a montar devem ser montados por um adulto e nunca por uma criança pois algumas peças apresentam risco de asfixia.

Deverá ter especial cuidado com a fixação dos parafusos de montagem que devem ser controlados e apertados regularmente, se necessário.

Tirar o pó com pano seco : nem álcool, nem solvente. Manchas rebeldes : esponja ligeiramente húmida.

Para deslocar o móvel é imperativo levantá-lo.

Atenção: Quando o seu filho for capaz de sair sozinho da cama, este deverá deixar de a utilizar.

D
BITTE SORFÄLTIG
LESEN

WICHTIG – ANLEITUNG ZU SPÄTERE ANWEN- DUNG AUFBEWAHREN

*Halten Sie bitte die folgenden Aufbauanleitungen und die
Verwendungsratschläge ein:*

Warnungen

Um Brandgefahr zu vermeiden, soll das Bett neben offene Flammen und andere starken Wärmequellen wie Elektro- oder Gasheizungsgeräten usw... nicht stehen. Stellen Sie das Bett nicht in die Nähe eines Fensters oder eines anderen Möbelstücks. Das Bett, wenn einige Teile gebrochen, beschädigt oder fehlend sind, nicht benutzen.

Benutzen Sie nur Ersatzteile, die vom Lieferant vorgegeben sind.

Lassen Sie nichts im Bett und stellen Sie es nicht neben einem Gegenstand, worauf das Kind klettern könnte oder, der eine Erstickungsoder Einschnürungsgefahr –z.B. Schnüre, Zugschnüre usw.... – darstellen könnte.

Benutzen Sie nicht mehr als eine Matratze im Bett.

Empfehlungen

Das Bett ist erst einsatzbereit, wenn die Verriegelungsmechanismen voll eingerastet sind. Dieses Einrasten soll vor Benutzung des Bettes geprüft werden. Sobald Ihr Kind sich selbst hinsetzen kann, stellen Sie den Lattenrost in die unterste Position, da diese Position die sicherste ist.

Dieses Bett ist mit einer Matratze 120 x 60 zu benutzen. Die Stärke der Matratze soll so sein, dass die innere Höhe, d.h. der Abstand zwischen die Oberfläche der Matratze und das obere Teil des Bettrahmens, von mindestens 500 mm, wenn das Lattenrost in der unteren Position steht, und von mindestens 200 mm, wenn das Lattenrost in der höheren Position steht, ist. Eine Markierung in Ihrem Bett zeigt Ihnen die maximale Höhe der Matratze zu benutzen, wenn Ihr Lattenrost in der oberen Position steht. Die einzelnen Möbelemente sollen von einem Erwachsenen montiert werden und nie von einem Kind, da einige Teile eine Erstickungsgefahr darstellen. Prüfen Sie regelmäßig, daß die Befestigungsschrauben festgezogen sind und ziehen Sie diese wieder an wenn notwendig.

Trockenem Lappen abwischen : Weder Alkohol noch Lösungsmittel. Zurückbleibenden Flecken : feuchter Schwamm.

Für jede eventuelle Platzänderung muß das Möbel unbedingt gehoben werden.

Achtung : Wenn Ihr Kind allein aus dem Bett krabbeln kann, soll das Bett für dieses Kind nicht mehr benutzt werden.

I
LEGGERE
ACCURATAMENTE

IMPORTANTE – CONSERVARE PER EVENTUALI FUTURI UTILIZZI

*Rispettare le istruzioni del montaggio e i
consigli di utilizzazione seguenti :*

Avvertenze

TPer evitare qualsiasi rischio d'incendio, non posizionare il letto in prossimità di fiamme vive o altre fonti di calore intenso, ad es. apparecchiature di riscaldamento elettriche, apparecchiature di riscaldamento a gas, ecc. Non posizionare il letto in prossimità di una finestra o altri mobili.

Non utilizzare il letto qualora presenti parti rotte, danneggiate o mancanti e utilizzare solamente parti di ricambio approvate dal produttore.

Evitare di lasciare qualsiasi oggetto nel letto e non posizionarlo di lato a un prodotto che possa fungere da appoggio per i piedi del bambino o presentare rischi di soffocamento o strangolamento, ad es. cordicelle, cordoni delle tende, ecc.

Utilizzare un solo materasso nel letto.

Raccomandazioni

Utilizzare il letto solamente dopo aver inserito i meccanismi di bloccaggio ; verificare tali bloccaggi prima di utilizzare il letto. Non appena il bambino è in grado di sedersi, regolare la rete nella posizione inferiore che corrisponde a quella più sicura. Il letto prevede l'utilizzo di un materasso 120 x 60. Lo spessore del materasso deve essere tale per cui l'altezza interna, cioè la distanza tra la superficie del materasso e la parte superiore del telaio del letto, sia pari ad almeno 500 mm nella posizione più bassa della rete e ad almeno 200 mm nella posizione più alta. Sul letto è riportata un'indicazione che si riferisce allo spessore massimo del materasso da utilizzare quando la rete è in posizione elevata.

I mobili da montare devono essere assemblati da un adulto e mai da un bambino, poiché includono parti che potrebbero implicare il rischio di soffocamento. Prestare particolare attenzione al serraggio delle viti d'assemblaggio che devono essere controllate a cadenza regolare e riavviate, secondo necessità.

Spolveratura con straccio asciutto : né alcool, né solventi. Macchie ribelli : spugna leggermente umida.

Per muovere il mobile, è imperativo sollevarlo. Attenzione: non utilizzare più questo tipo di letto non appena il bambino è in grado di uscirne da solo.

F

A LIRE
ATTENTIVEMENT

IMPORTANT - A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE.

Respecter les instructions de montage et les conseils d'utilisation suivants :

Les meubles à monter doivent être assemblés par un adulte et jamais par un enfant car certaines pièces présentent un risque d'étouffement. Tous les éléments de fixations doivent toujours être convenablement serrés et contrôlés régulièrement. Pour éviter les risques d'incendie, ne pas placer votre dispositif à l'angle à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz, etc.

Ce dispositif à l'angle est prévu pour recevoir un matelas à l'angle de la marque BABY DECO, de dimension : 68x52 cm – H ≤ 6 cm.

Toute partie supplémentaire ou pièce de rechange doit être obtenue du fabricant.

Le dispositif à l'angle ne doit pas être utilisé si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.

Conseils d'entretien : Dépoussiérage chiffon sec ; ni alcool, ni solvant. Taches rebelles : éponge légèrement humide.

Pour tout déplacement, les meubles doivent être impérativement soulevés et non poussés ou tirés.

Poids de l'enfant : 11 Kg maxi.

Âge de l'enfant : 12 mois maxi.

AVERTISSEMENT

Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.

IMPORTANTE - CONSERVAR ESTE FOLLETO PARA UNA PROXIMA CONSULTA DE LA REFERENCIA

Respetar las instrucciones de montaje y los consejos de utilización siguientes :

Los muebles para montar tienen que ser montados por un adulto y nunca por un niño ya que algunas piezas presentan un riesgo de sofocación. Todos los elementos de fijación siempre tienen que ser correctamente apretados y controlados regularmente.

No dejar su cambiador cerca de las llamas y de otra fuente de alto calor, como los aparatos de calefacción eléctrica o de gas, etc...

Este cambiador está concebido para adaptar una colchoneta de la marca BABY DECO, de dimensión : 68x52 cm – Espesor ≤ 6 cm.

Cualquier parte adicional o pieza de cambio debe ser enviada por el fabricante.

No se debe utilizar el cambiador si algunas piezas resulten rotas, rompidas o faltan. Quitar el polvo con un trapo seco : ni alcoholes o disolventes. Manchas rebeldes :

esponja húmeda.

Para cualquier posible desplazamiento es imprescindible levantar el mueble.

Peso del niño : máximo 11 Kg.

Edad del niño : máximo 12 mes.

Advertencias :

No deje nunca su niño sin vigilancia.

GB

READ IT BE
CAREFULLY

IMPORTANT - KEEP THIS LEAFLET FOR A NEW CONSULT OF THE ITEMS' REFERENCE.

Be aware and respect the assembling instructions and the following uses advice :

Furniture must be assembled by an adult due to suffocation risk. All the fixing devices must be tightened and controlled frequently.

To avoid any risk of fire the changing unit near to heating source like a cooker, an electric heater...

This changing unit is been designed only to adapt the changing mat of the brand BABY DECO, dimension 68x52cm - thickness < 6cm.

Any additional spare piece will be send by the manufacturer.

Do not use the changing unit in case broken pieces or missing pieces.

Dust with dry cloth : no alcohol nor solvents. Hard to remove stains : slightly damp sponge.

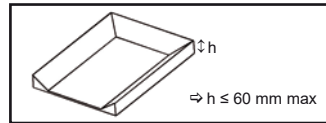
The furniture must always be lifted when moving it.

Maximum weight 11 kg.

Maximum age 12 months.

WARNING :

Never leave kids alone.



IMPORTANTE - GUARDAR PARA FUTURA NECESSIDADE DE CONSULTA

Respeitar as seguintes instruções de montagem e conselhos de utilização :

Os móveis a montar devem ser montados por um adulto e nunca por uma criança pois algumas peças apresentam risco de asfixia. Todos os elementos de fixação devem estar sempre devidamente apertados e ser controlados regularmente.

Não coloque o seu dispositivo próximo de chamas nuas ou de outras fontes de calor intenso, como aparelhos de aquecimento elétrico ou a gás, etc.

Este dispositivo para mudar as fraldas está preparado para receber um colchão de mudar fraldas da marca BABY DECO, com a dimensão de: 68x52 cm – H ≤ 6 cm.

Qualquer parte adicional ou peça de substituição deve ser adquirida ao fabricante. O dispositivo para mudar fraldas não deve ser utilizado se as partes estiverem partidas, rasgadas ou em falta.

Tirar o pó com pano seco : nem álcool, nem solvente. Manchas rebeldes : esponja ligeiramente húmida.

Para deslocar o móvel é imperativo levantá-lo.

Peso da criança: máximo de 11 Kg.

Idade da criança: máximo de 12 mês.

AVISO :

Não deixe a criança sem vigilância.

D

BITTE SORFÄLTIG
LESEN

WICHTIG - ANLEITUNG ZU SPÄTERE ANWENDUNG AUFBEWAHREN.

Halten Sie bitte die folgenden Aufbauanleitungen und die Verwendungsratschläge ein:

Die einzelnen Möbelemente sollen von einem Erwachsenen montiert werden und nie von einem Kind, da einige Teile eine Ersticken Gefahr darstellen. Alle Befestigungsteile sollen immer korrekt festgedreht und regelmäßig kontrolliert werden.

Stellen Sie nicht Ihren Wickelansatz neben offene Flammen und andere starken Wärmequellen wie Elektro- oder Gasheizungsgeräten usw...hin.

Dieser Wickelansatz ist mit einer Wickelaufgabe der Linie BABY DECO mit Maße 68x52 cm und Höhe ≤ 6 cm- zu benutzen.

Jedes zusätzliche Teil oder Ersatzteil soll vom Lieferant geliefert werden.

Der Wickelansatz soll nicht benutzt werden, wenn Teile gebrochen, gerissen oder fehlend sind.

Trockenem Lappen abwischen : Weder Alkohol noch Lösungsmittel. Zurückbleibenden Flecken : feuchter Schwamm.

Für jede eventuelle Platzänderung muß das Möbel unbedingt gehoben werden. Gewicht des Kindes : maximal 11 KG.

Alter des Kindes : maximal 12 Monate.

WARNUNG :

Lassen Sie nicht Ihr Kind unbeaufsichtigt.

IMPORTANTE - DA CONSERVARE PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI

Rispettare le istruzioni del montaggio e i consigli di utilizzazione seguenti :

I mobili da montare devono essere assemblati da un adulto e mai da un bambino, poiché includono parti che potrebbero implicare il rischio di soffocamento. Serrare sempre accuratamente e controllare a cadenza regolare tutti gli elementi di fissaggio.

Non posizionare il fasciatoio in prossimità di fiamme vive o altre fonti di calore, ad es. dispositivi di riscaldamento elettrico o a gas, ecc.

Questo fasciatoio è predisposto per l'aggiunta di un materassino di marca BABY DECO, avente le seguenti dimensioni: 68x52 cm – H ≤ 6 cm.

Richiedere qualsiasi eventuale parte aggiuntiva o di ricambio al produttore.

Non utilizzare il fasciatoio qualora presenti parti rotte, strappate o mancanti.

Spolveratura con straccio asciutto : né alcol, né solventi. Macchie ribelli : spugna leggermente umida.

Per muovere il mobile, è imperativo sollevarlo.

Peso del bambino: 11 kg. max.

Età del bambino: 12 mese max.

AVVERTENZA :

Non lasciare il bambino privo di sorveglianza.

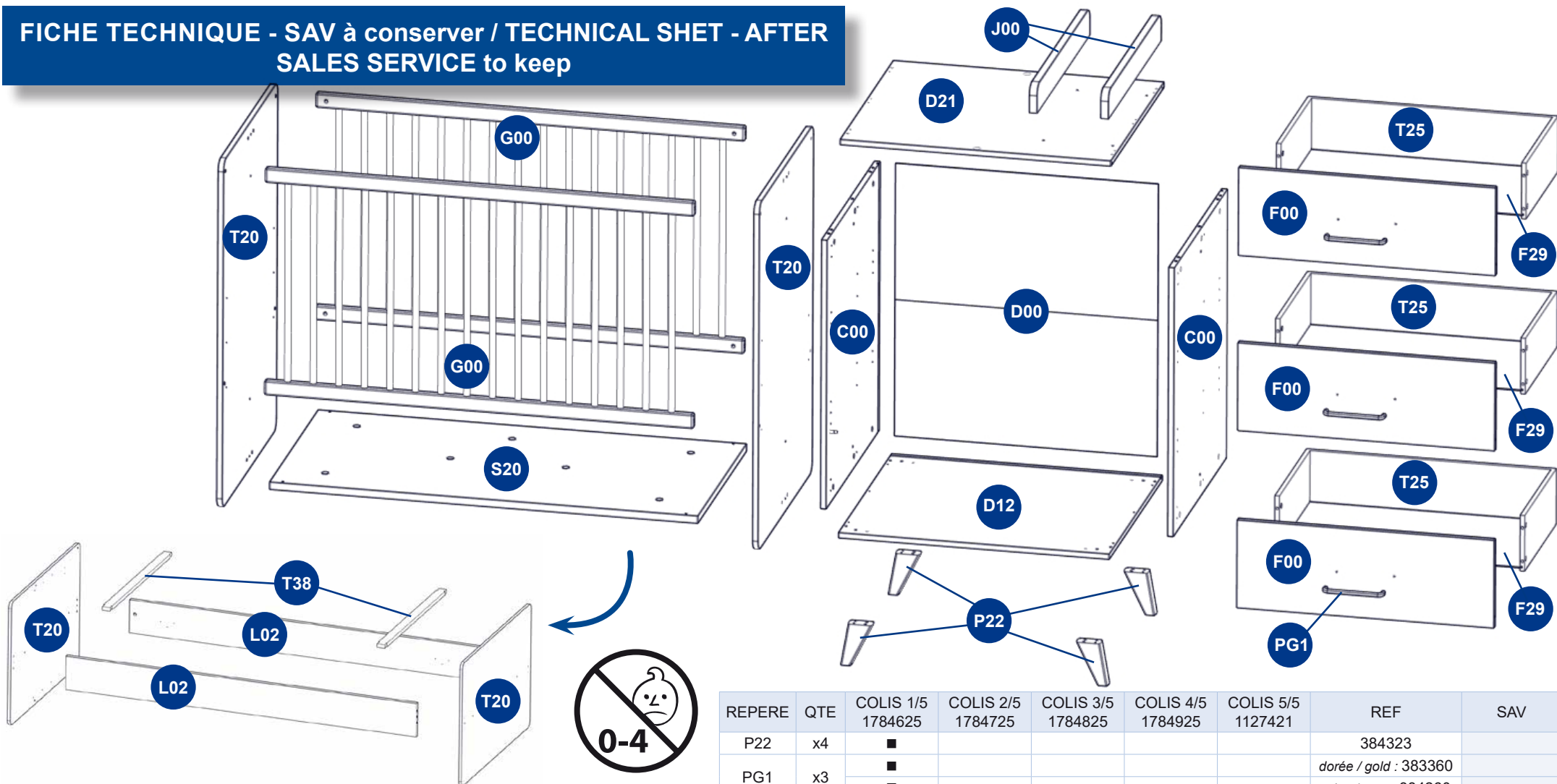
SP

LEER CON CUIDADO

I

LEGGERE
ACCURATAMENTE

FICHE TECHNIQUE - SAV à conserver / TECHNICAL SHET - AFTER SALES SERVICE to keep



DEMANDE DE SAV / AFTER SALES SERVICE REQUEST :

Toute demande de SAV doit être transmise directement au revendeur. Les produits, dont la date d'achat est supérieure à 2 ans, ne donnent plus droit à une demande de SAV **GRATUITE**. Vous pouvez, néanmoins, adresser votre demande à votre revendeur afin d'obtenir un devis. / **All after sales service claims must be informed directly to the store where the article has been bought.** For more than 2 years purchasing date it will not be possible to claim a **FREE** after sales service. However, information about the price of the claimed pieces will be given in the store where the article has been bought.

Sauthon Industries S.A.S. au capital de 3 000 000 € - RCS Guéret B 421 195298 -
Code NAF 3109B - 6,8,10 route de Cher du Prat - 23000 GUERET - FRANCE -
e-mail: info@sauthon.fr - www.sauthon.com

Motif du SAV / Reason of after sales service :

.....
.....
.....
.....

REPERE	QTE	COLIS 1/5 1784625	COLIS 2/5 1784725	COLIS 3/5 1784825	COLIS 4/5 1784925	COLIS 5/5 1127421	REF	SAV
P22	x4	■					384323	
PG1	x3	■					dorée / gold : 383360	
		■					grise / grey : 384260	
T20	x2		■				401002	
G00	x2		■				327832	
S20	x1		■				401110	
T25	x3		■				327006	
J00	x2			■			383407	
D00	x1			■			400794	
D21	x1			■			401005	
D12	x1			■			401012	
F00	x3			■			401008	
F29	x3			■			327316	
C00	x2				■		401004	
L02	x2					■	383425	
T38	x2					■	210375	

FICHE TECHNIQUE - SAV à conserver / TECHNICAL SHET - AFTER SALES SERVICE to keep

REPERE	QTE	COLIS 1/5	REF	SAV
YM	x3	■	351306	
YN	x3	■		
ZG	x2	■	363514	
WV	x2	■	327245	
JC	x12	■	134265	
MQ	x12	■	134533	
JD	x12	■	134266	
LU	x12	■	134419	
BF	x4	■	134319	
CV	x4	■	134675	
CF	x8	■	141013	
AC	x24	■	134919	
XO	x6	■	356740	
BS	x2	■	134146	
BK	x6	■	134098	
HS	x4	■	134183	
AZ	x2	■	134791	
TE	x4	■	322898	
ZF / SQ	x4	■	362951 / 276175	
TY / AJ	x4	■	322975 / 400544	
TK	x4	■	319850	
UH	x1	■	323057	
BV	x2	■	134885	
LW	x12	■	275370	
GC	x8	■	298003	
GD	x8	■	298004	
GE	x8	■	298005	
UA	x1	■	284450	
CB	x4	■	134354	
AM	x12	■	134510	
CY	x8	■	141068	
BW	x4	■	134586	
YS	x4	■	353207	
AA	x4	■	141017	
NT	x4	■	312673	



Avertissement : Nous fournissons un nombre de quincaillerie supérieur à celui indiqué dans cette fiche, il est donc normal d'en avoir encore après le montage.

Warning : We provide a superior number of hardware than specified in this file, so it is normal to have more of them after assembly.

MONTAGE DU LIT BEBE

ASSEMBLING OF THE COT

AUFBAU DES KINDERBETT

MONTAJE DE LA CUNA

MONTAGEM DA CAMA DO BEBÊ

MONTAGGIO DEL LETTINO

Attention : Pour tout déplacement, le lit doit être impérativement soulevé et non poussé ou tiré.

Be careful : The cot must always be lifted when moving it.

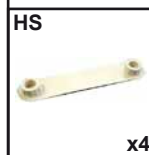
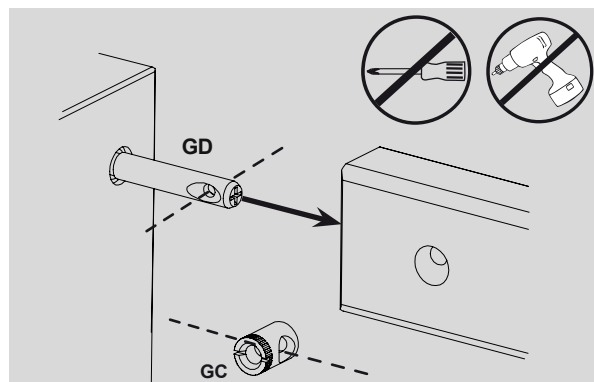
Achtung: Bei jeder Bewegung muss das Bett angehoben und nicht geschoben oder gezogen werden.

Advertencia: Para cualquier movimiento, la cama debe ser levantada y no empujada ni tirada.

Atenção: Para qualquer movimento, a cama deve ser levantada e não empurrada ou puxada.

Attenzione: per qualsiasi spostamento il letto deve essere sollevato e non spinto o tirato.

1



x4



x8

ATTENTION : Ne pas forcer le goujon GD pour aligner l'axe - Dévisser puis revisser si nécessaire !

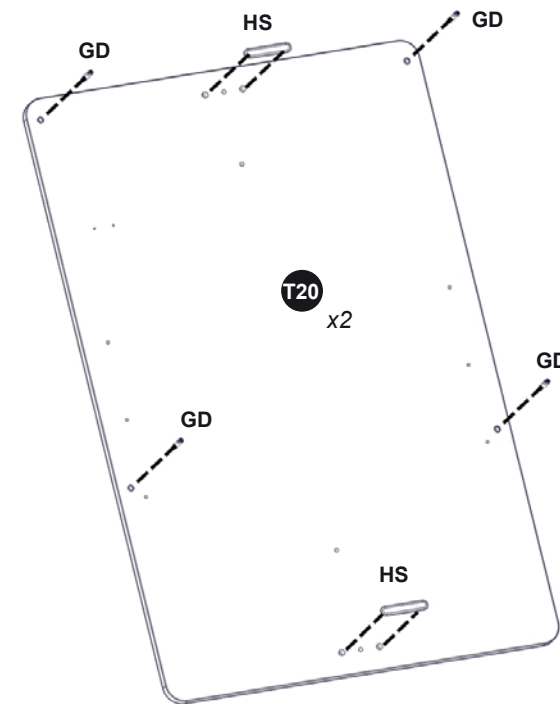
CAUTION : Do not force the stud GD for aligning the axis - If necessary unscrew and then re-screw !

ACHTUNG: Den Stiftbolzen GD nicht aufbrechen, um die Achse auszurichten. Schrauben Sie ab und falls nötig Schrauben Sie wieder fest!

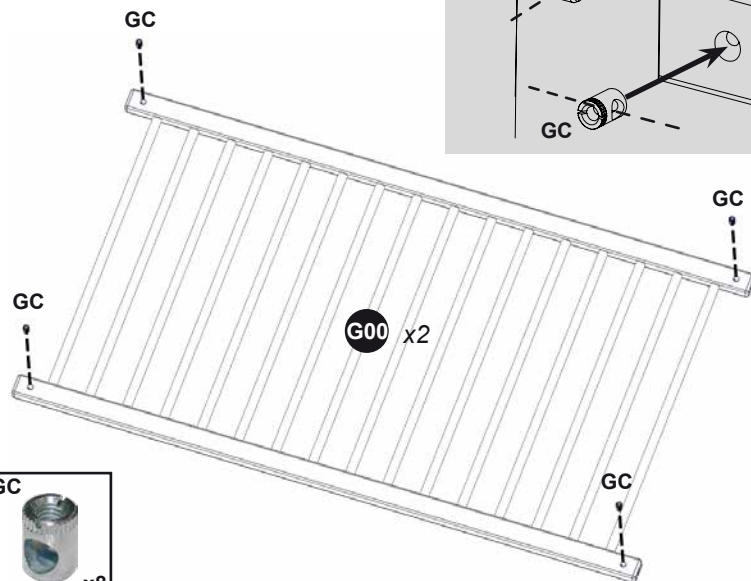
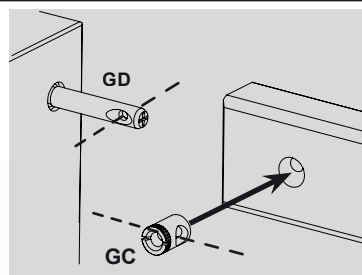
CUIDADO : No forzar la excéntrica GD para ajustar el eje - Desatornillar y luego reatornillar tan necesario !

CUIDADO: Não force o pino GD para alinhar o eixo - Desparafuse e aparafuse novamente, se necessário!

ATTENZIONE: non forzare il perno GD per allineare l'asse: svitare e riavvitare se necessario!

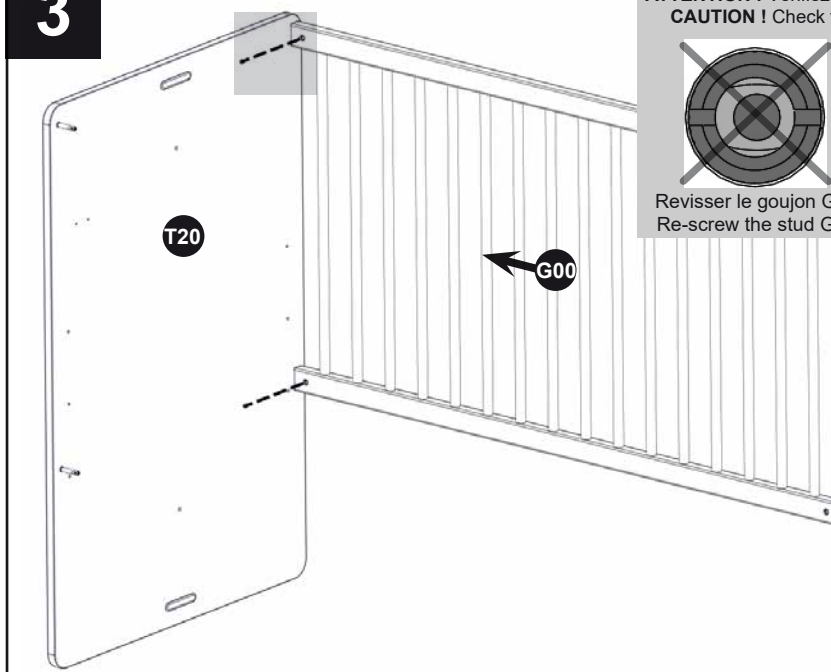


2

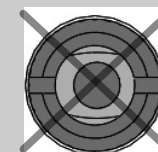


x8

3



ATTENTION ! Vérifiez la position du goujon GD et passez à l'étape suivante.
CAUTION ! Check the GD stud's position and go on the following step.



Revisser le goujon GD.
Re-screw the stud GD.

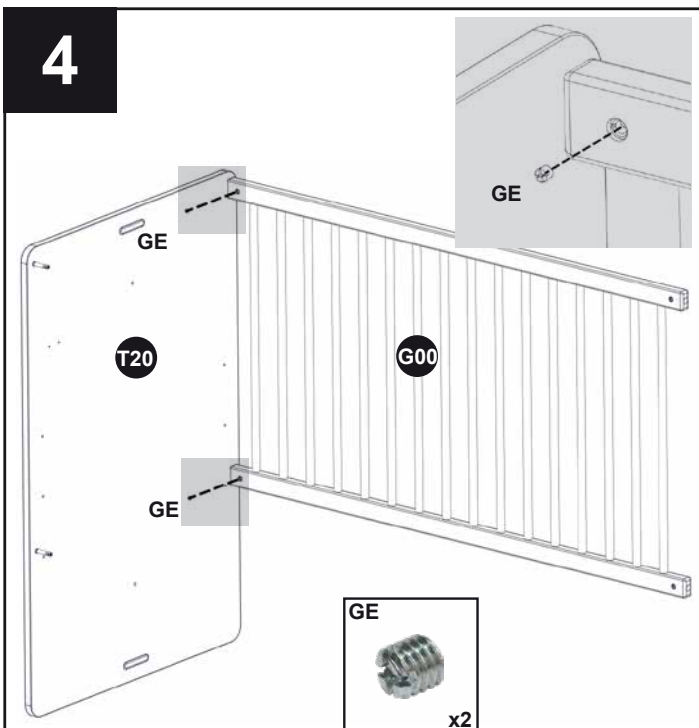


OK

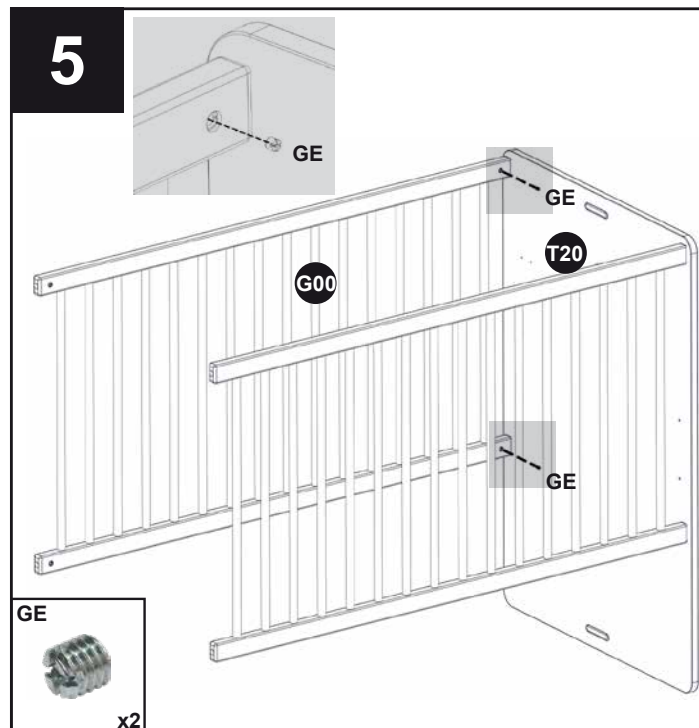


Dévisser le goujon GD.
Unscrew the stud GD.

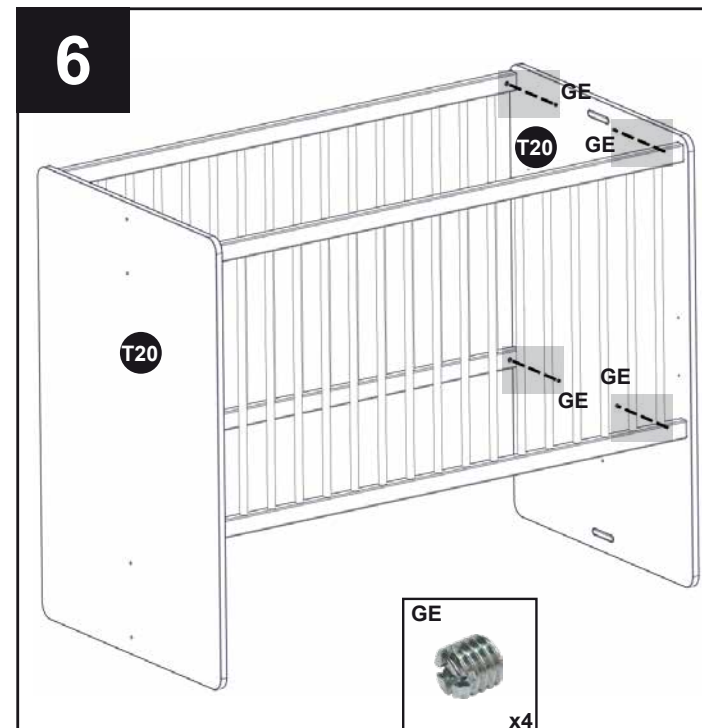
4



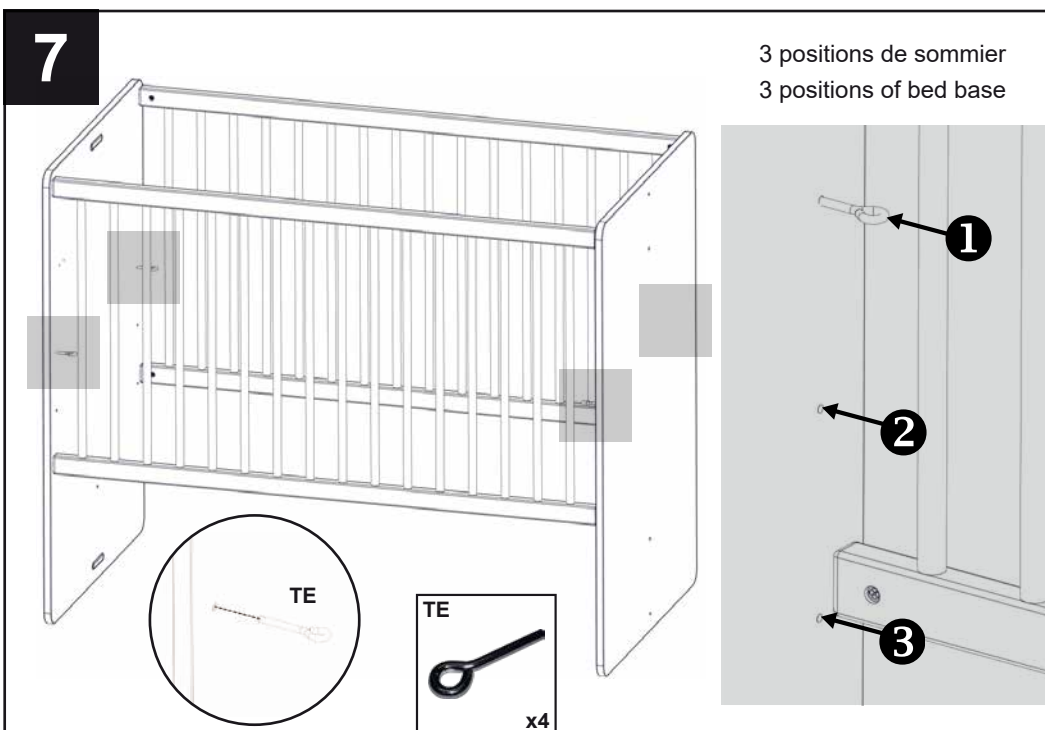
5



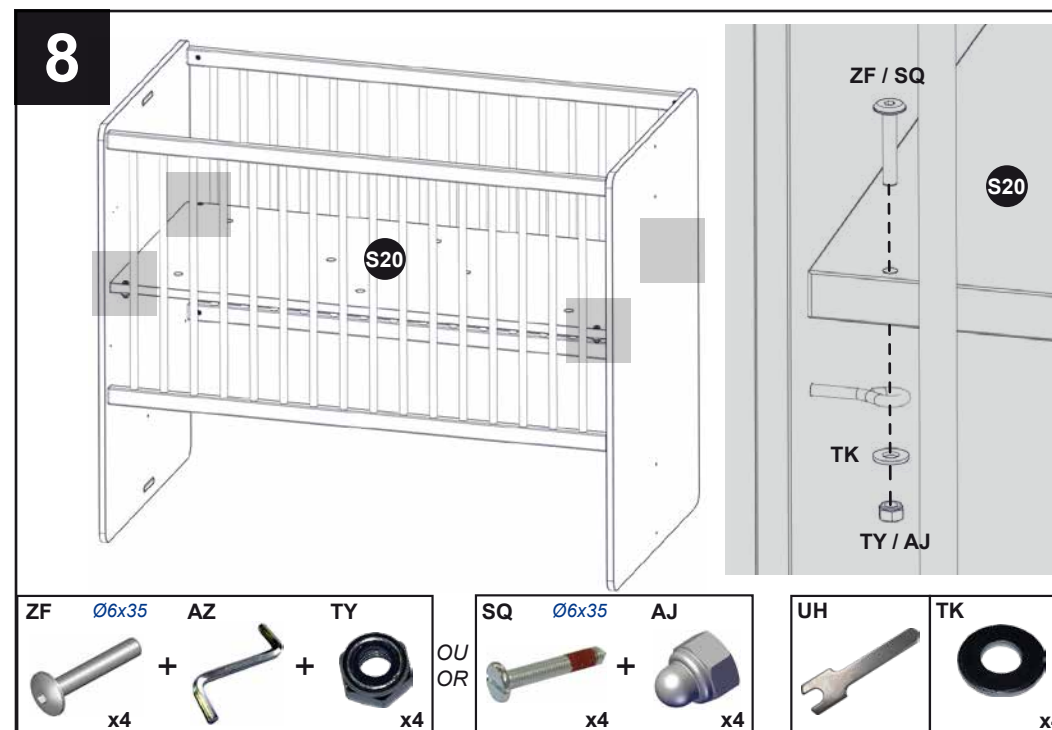
6



7



8



9

CF Ø7,8x30

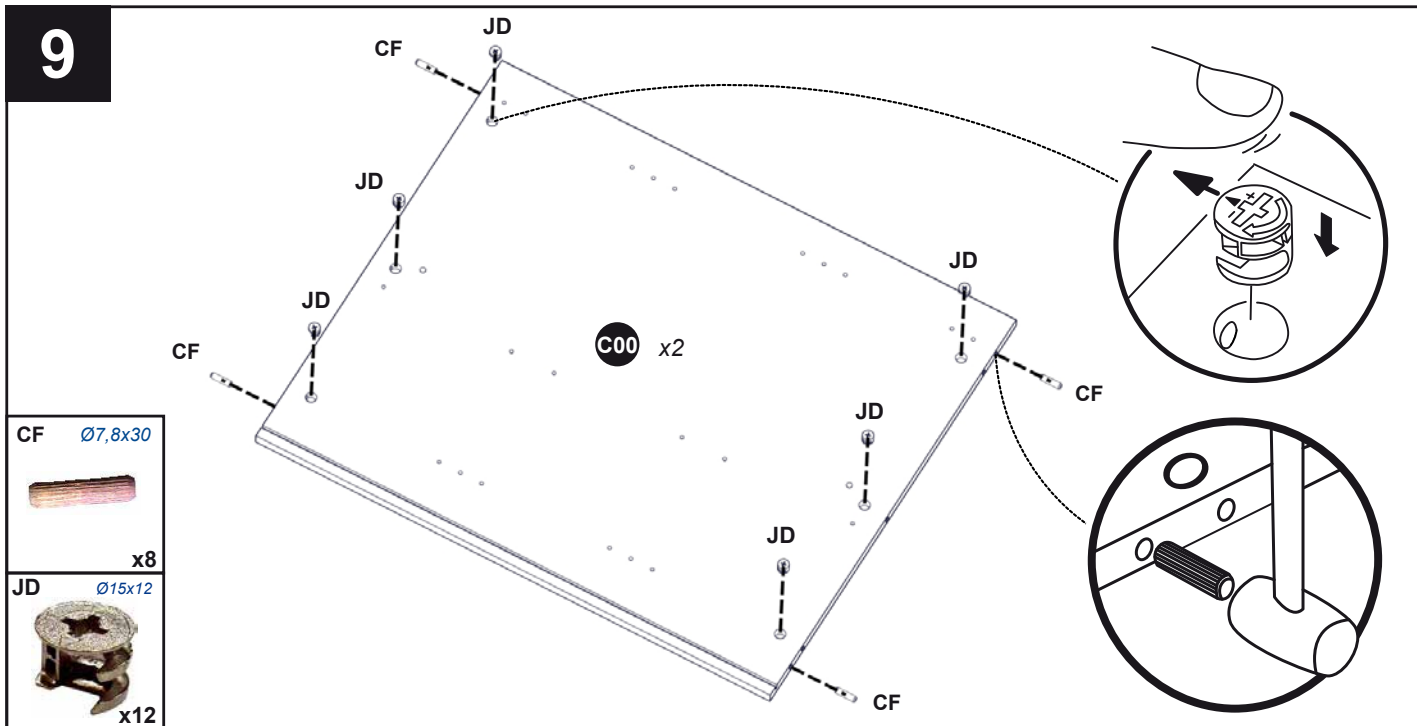


x8

JD Ø15x12



x12



10

P22 x2

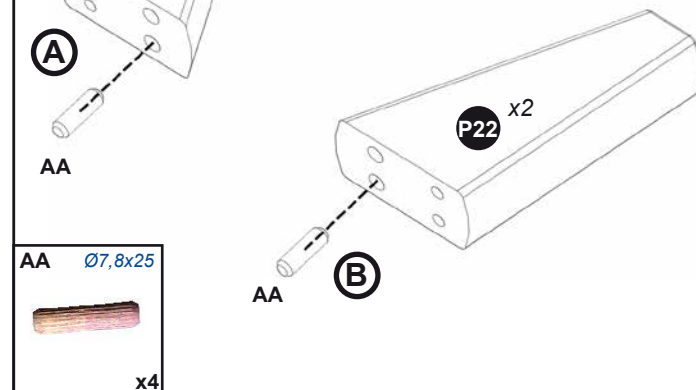
(A)

AA

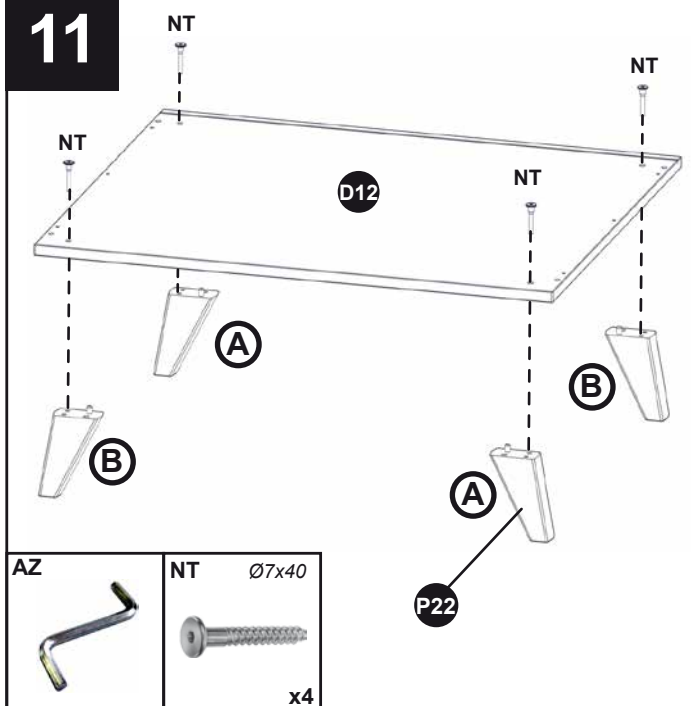
AA Ø7,8x25



x4



11



AZ

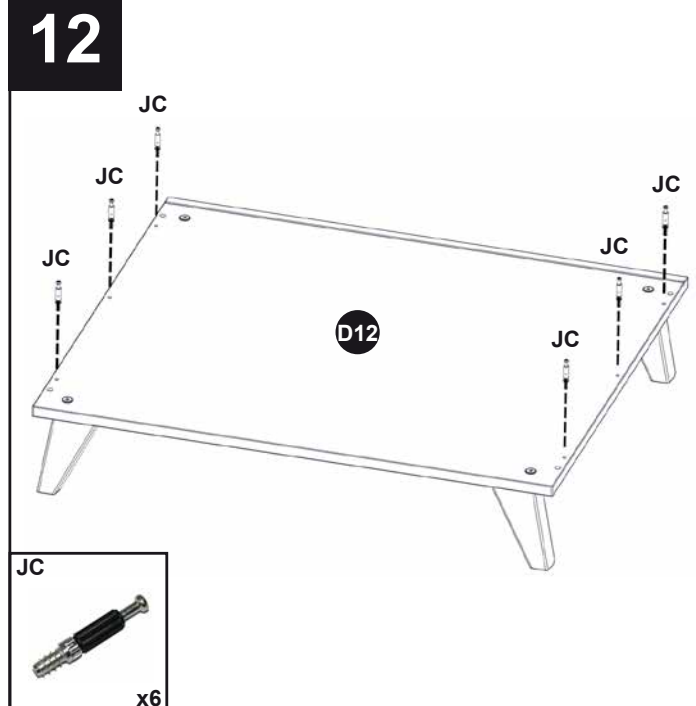


x4

NT Ø7x40



12

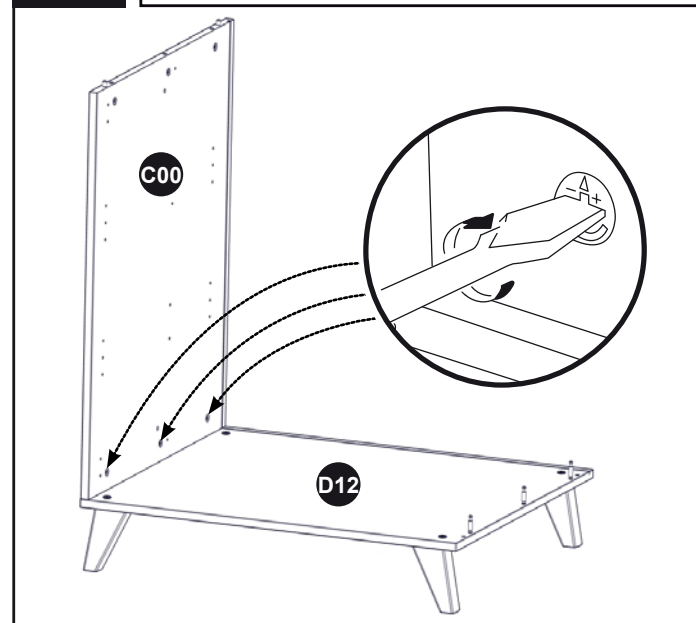
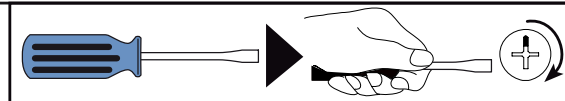


JC

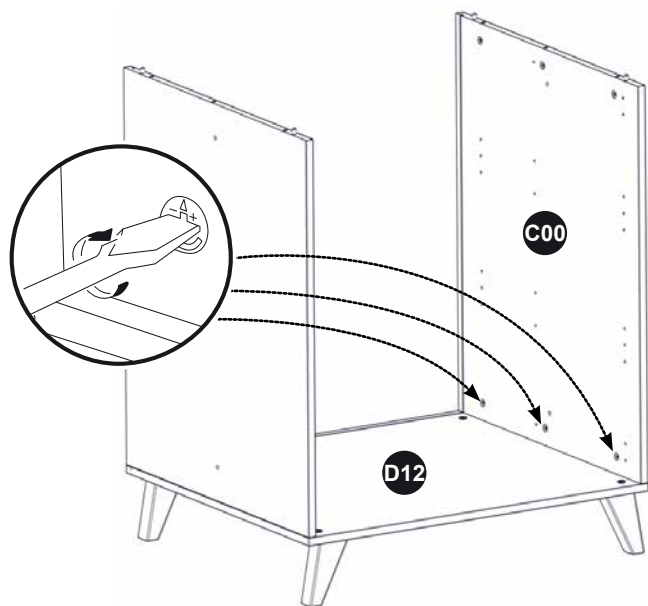
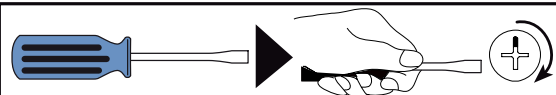


x6

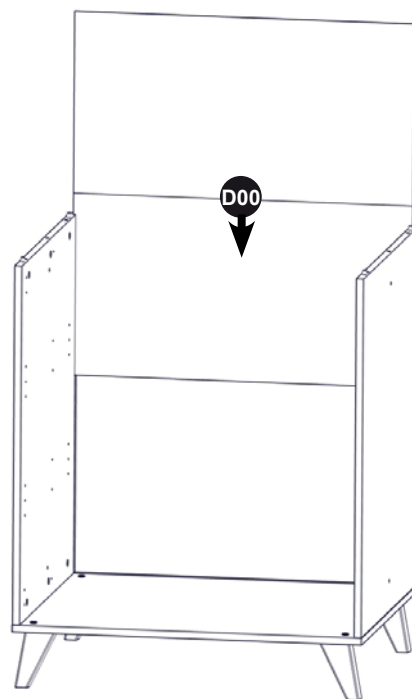
13



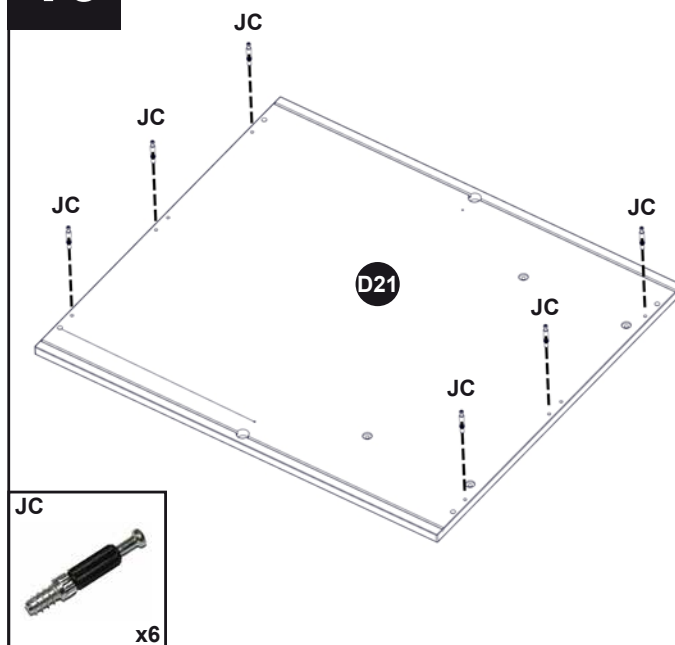
14



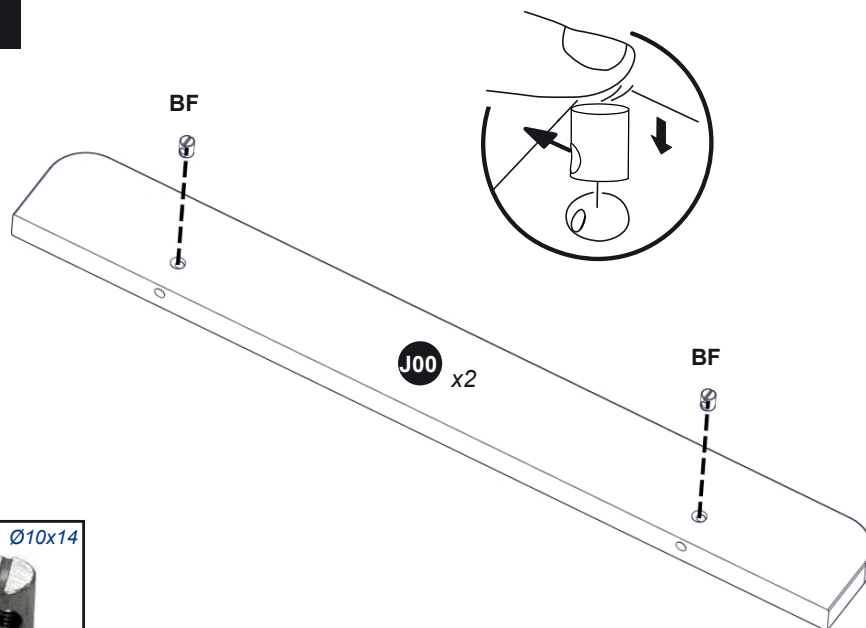
15



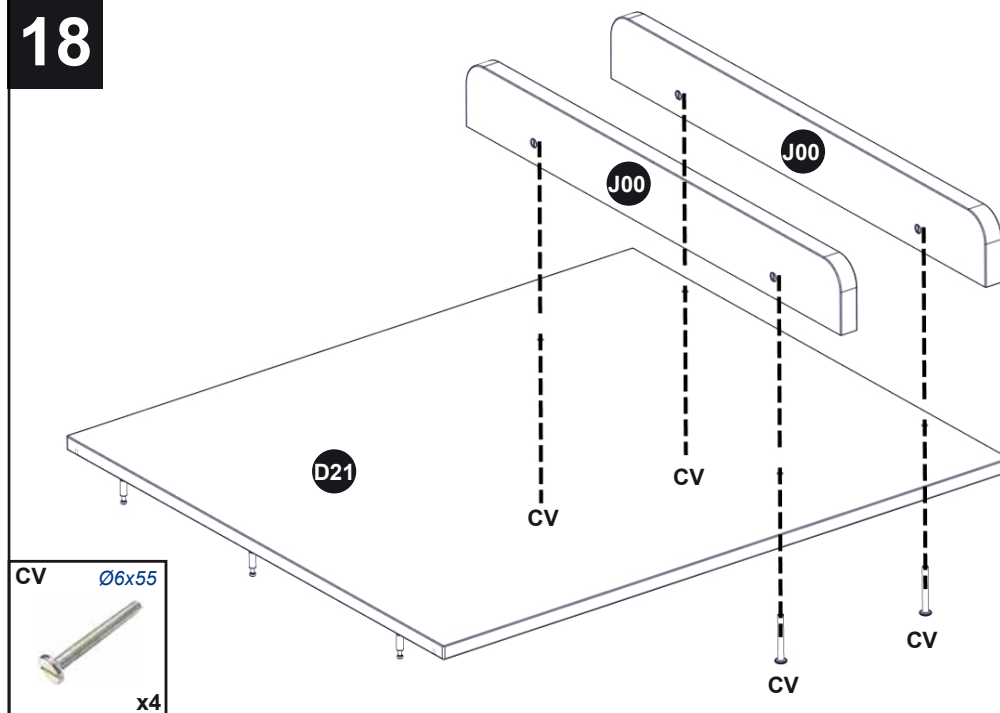
16



17

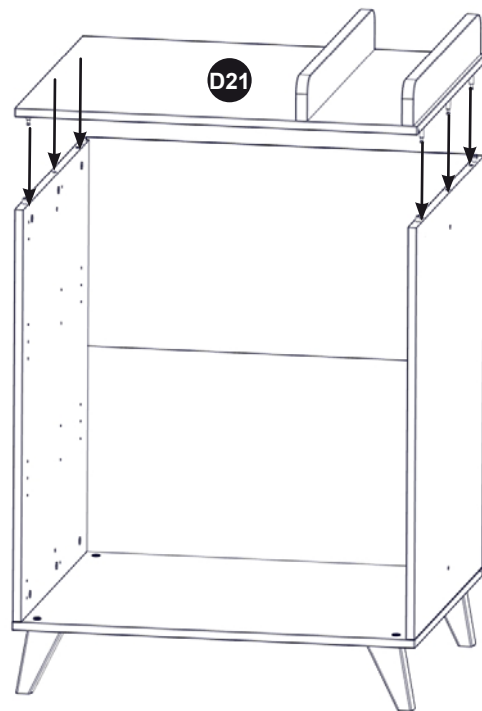


18



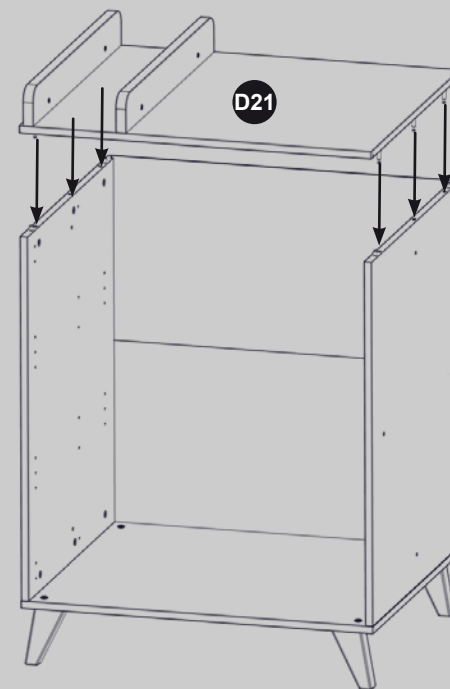
19

version

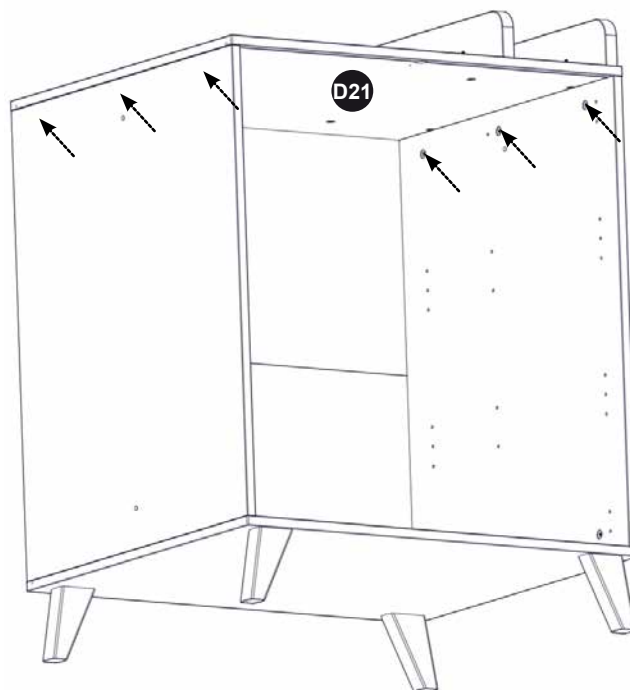
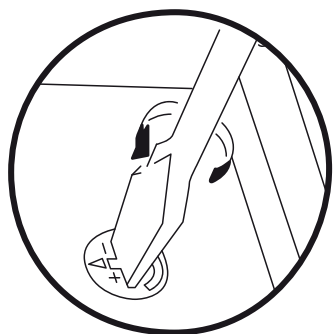
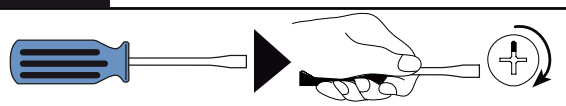


ou
or

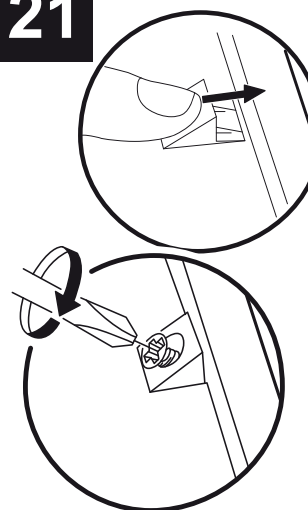
version



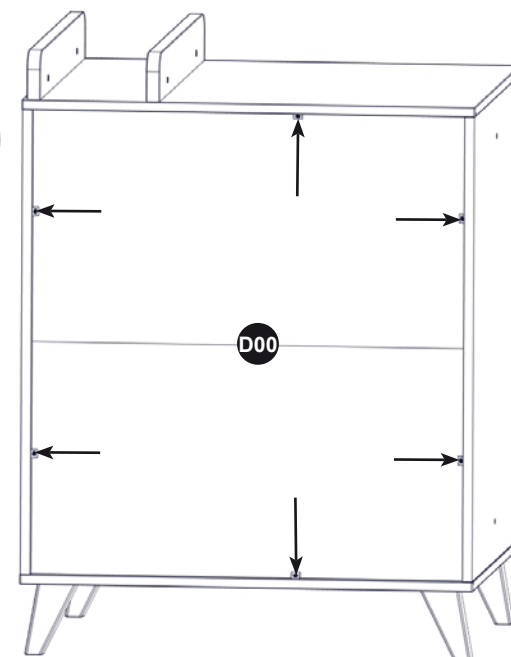
20



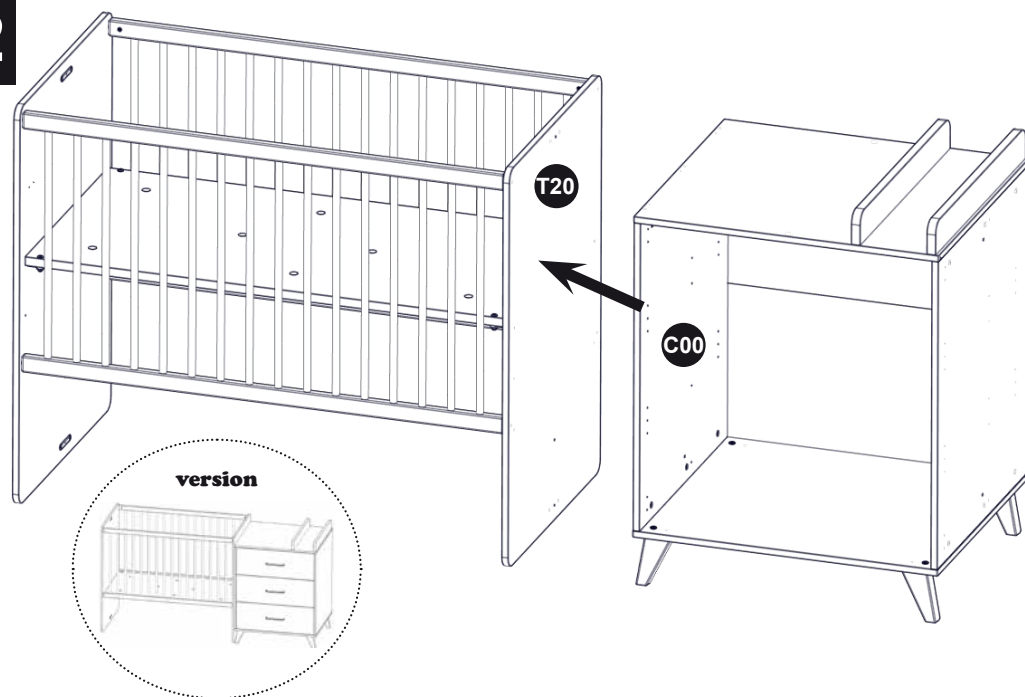
21



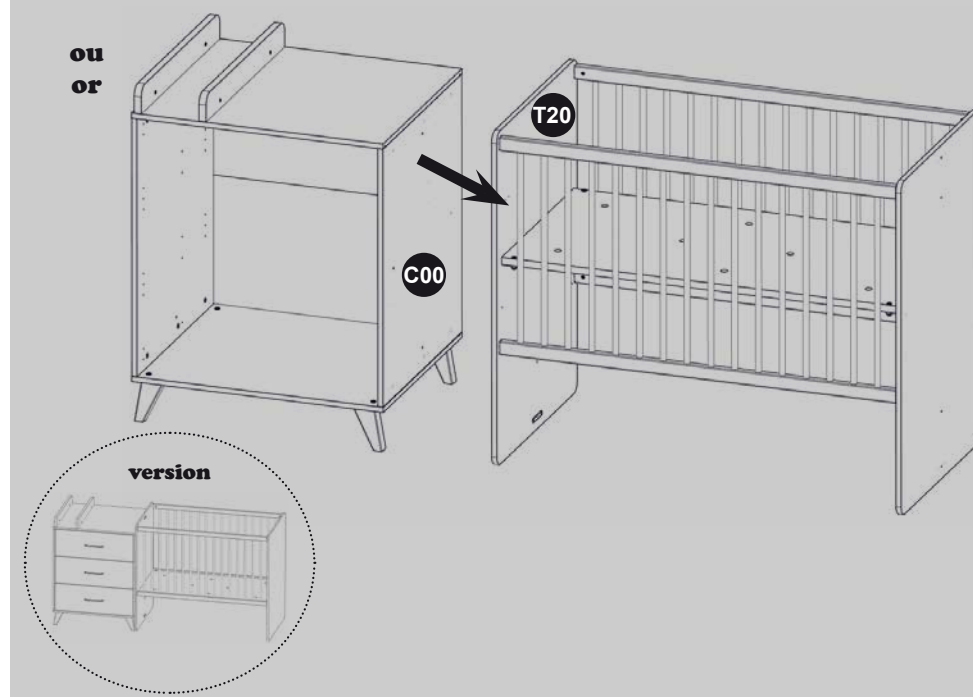
x6



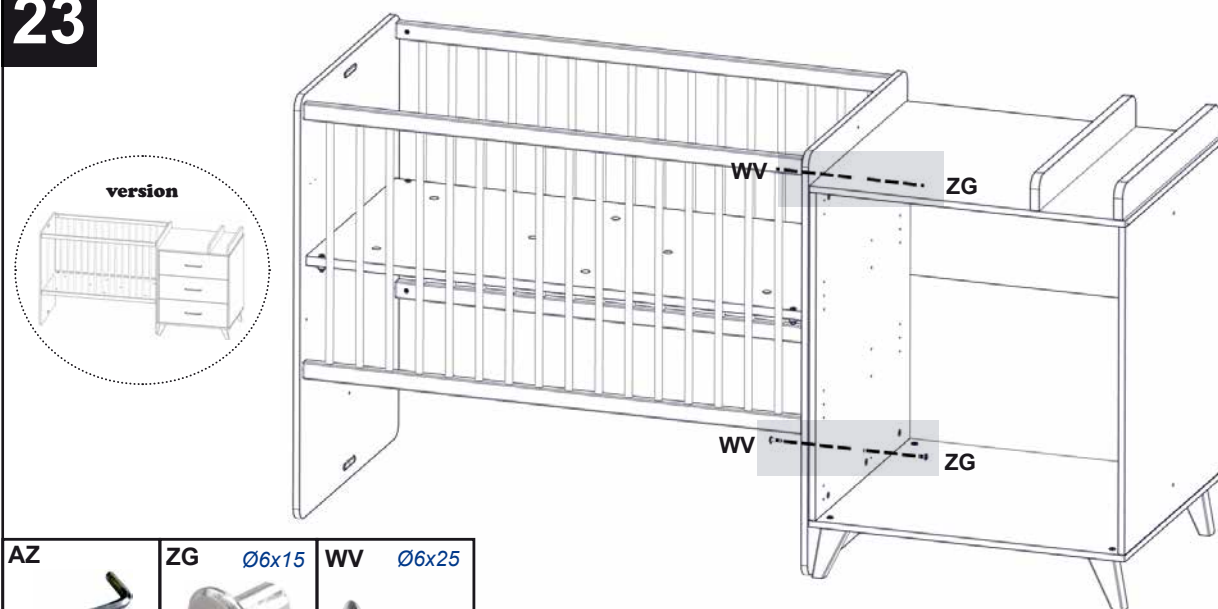
22



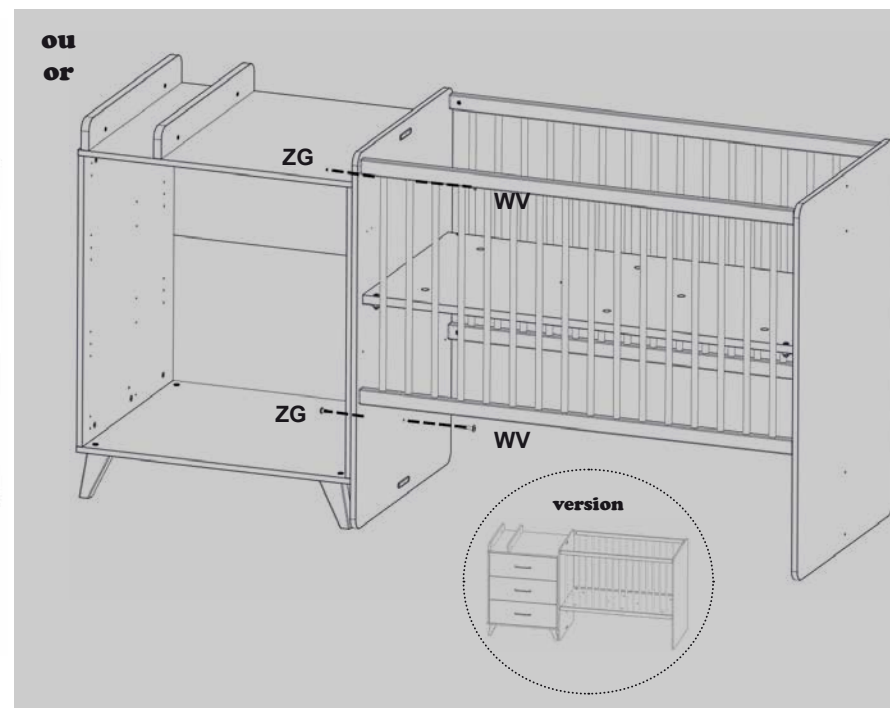
ou
or



23

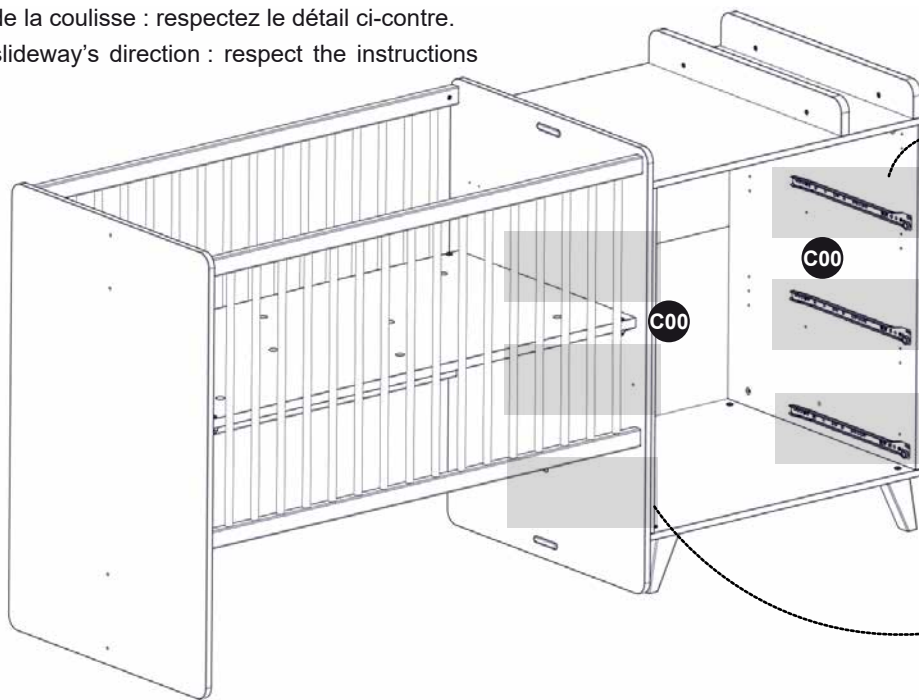
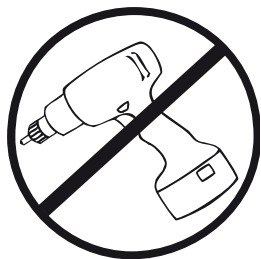


ou
or



24

Attention au sens de la coulisse : respectez le détail ci-contre.
Take care of the slideway's direction : respect the instructions below.



AC Ø6x11,5



x12

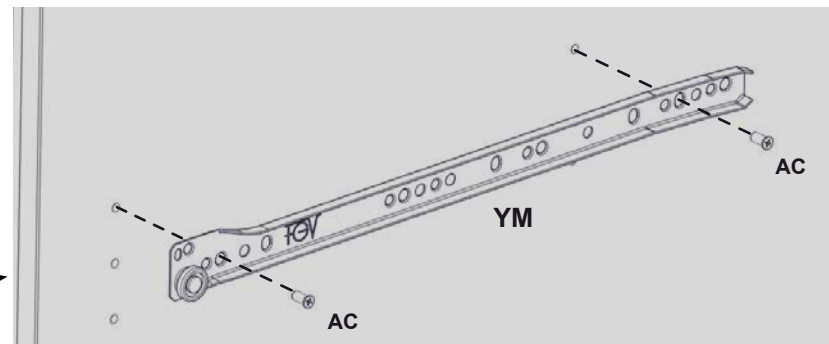
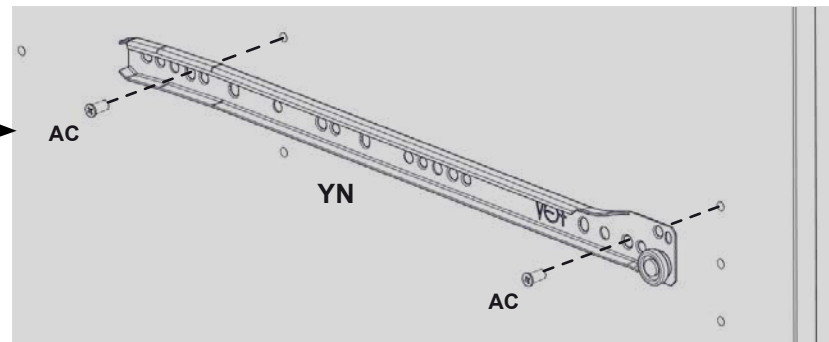
YN

YM



x3

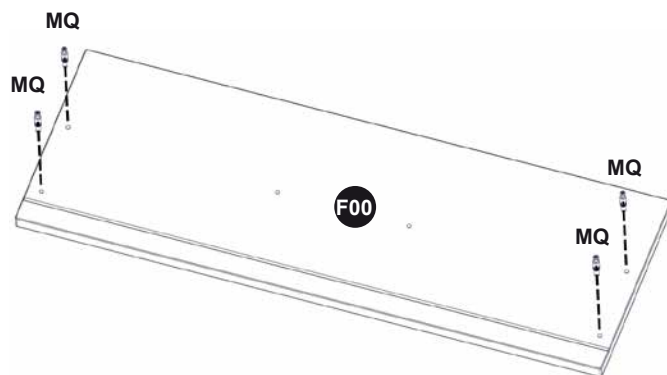
x3



25



x3



MQ

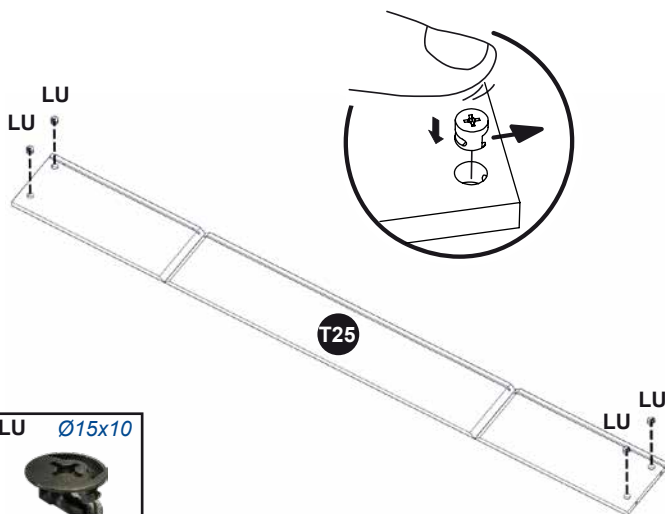


x12

26



x3



LU

Ø15x10



x12

27



x3

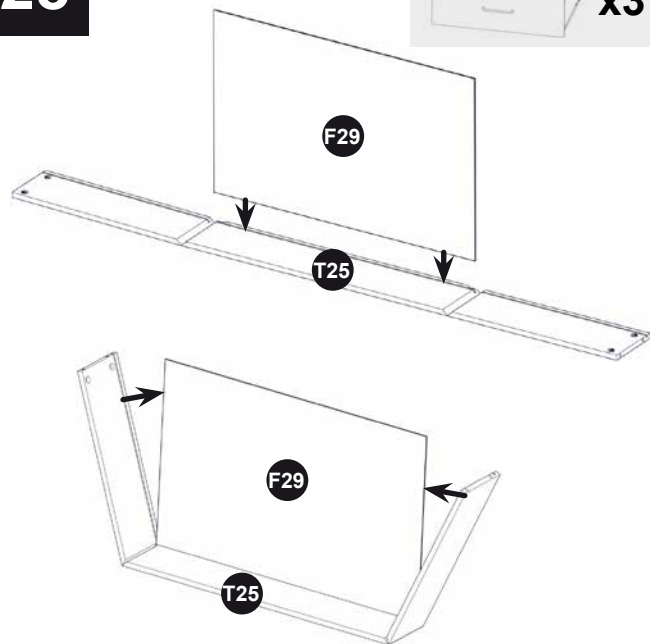


BV

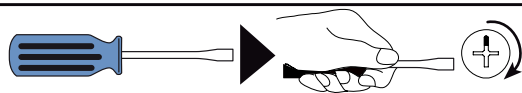


Encoller les rainures (parties entourées) sur la pièce n°T25.
Gum the marked parts on the part n°T25.

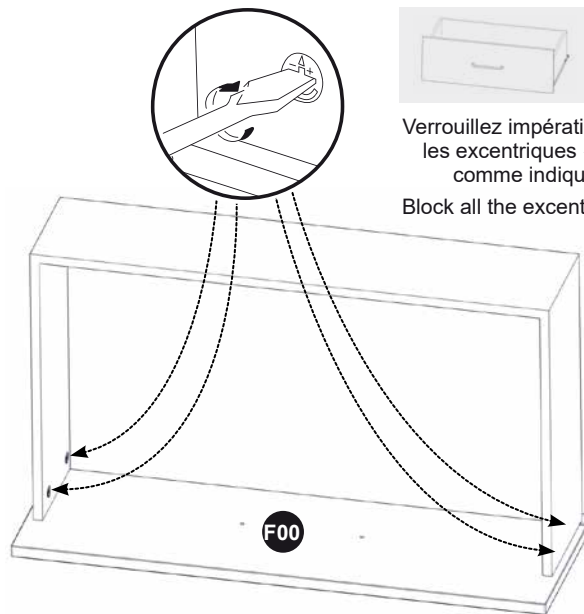
28



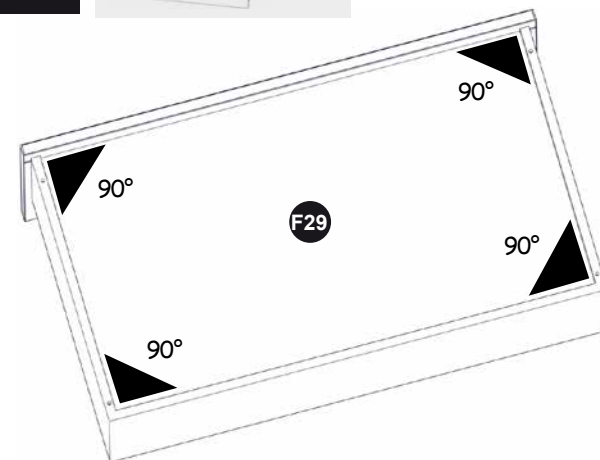
29



Verrouillez impérativement
les excentriques «LU»
comme indiqué.
Block all the excenters LU.



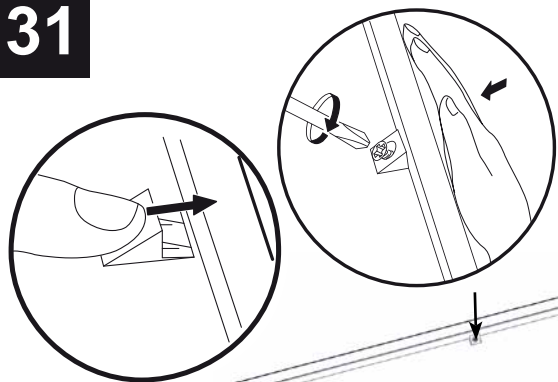
30



Avant de passer à l'étape suivante, vérifiez que le tiroir
comporte bien 4 angles droits.

Before the next stage, check that the drawer has 4 right
angles.

31



F29



Important : La fixation
des coins plastiques
permet le bon maintien
des tiroirs !

Important : Fastening
the plastic corners
allows for the proper
holding of the drawers !

LW



x6

32



AC Ø6x11.5

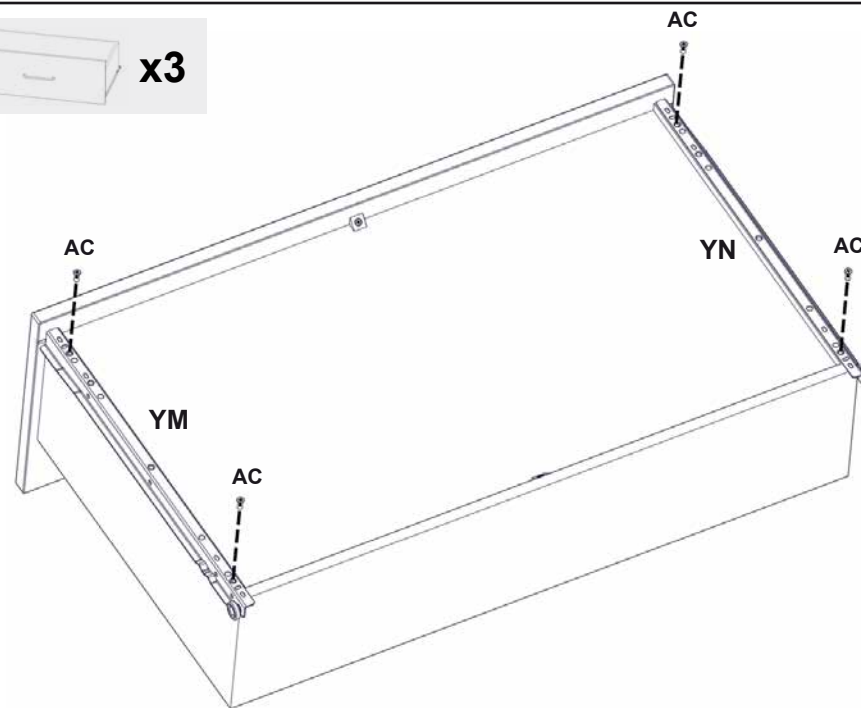
x12

YM

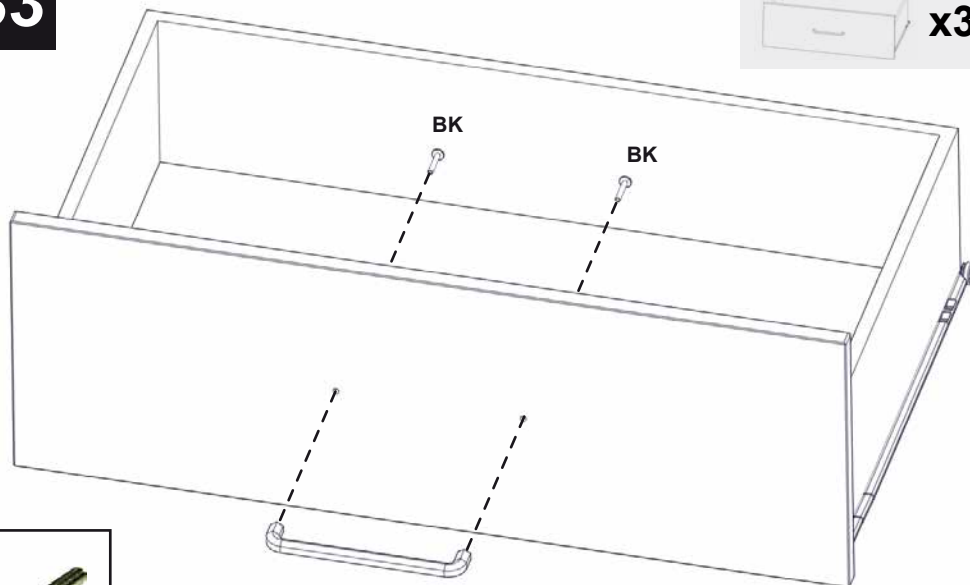
x3

YN

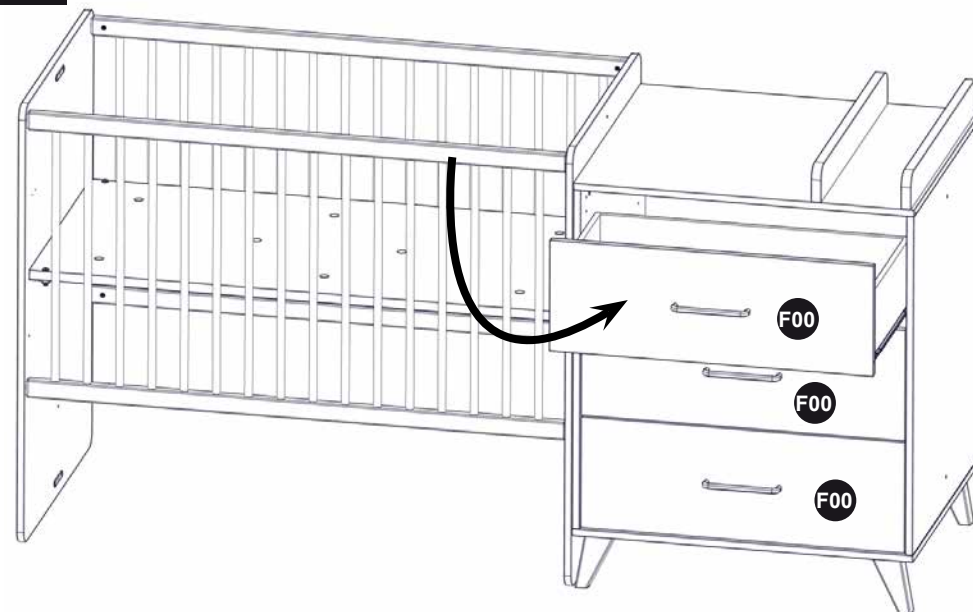
x3



33



34

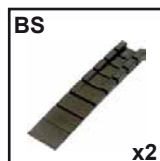


DERNIERS REGLAGES

FINAL ADJUST- MENTS

Pour un bon fonctionnement de la commode, il est indispensable de caler correctement le lit chambre transformable. Utilisez une ou plusieurs cales adaptées (épaisseur). Veuillez aussi à resserrer périodiquement les assemblages.

For a good using of the chest of drawer, it is essential to steady correctly the convertible bedroom. Use one or several adapted wedges (thickness). Screw up regularly assembling parts please.



Attention : Pour tout déplacement, le lit doit être impérativement soulevé et non poussé ou tiré.

Be careful : The cot must always be lifted when moving it.

Achtung: Bei jeder Bewegung muss das Bett angehoben und nicht geschoben oder gezogen werden.

Advertencia: Para cualquier movimiento, la cama debe ser levantada y no empujada ni tirada.

Atenção: Para qualquer movimento, a cama deve ser levantada e não empurrada ou puxada.

Attenzione: per qualsiasi spostamento il letto deve essere sollevato e non spinto o tirato.

ATTENTION ! Si le lit et la commode sont montés séparément, la commode ne doit pas être utilisée comme un meuble à langer !

CAUTION ! If the cot and the chest are assembled separately, the chest must not be used as a changing unit!

ACHTUNG! Bei getrenntem Aufbau von Bett und Kommode darf die Kommode nicht als Wickelkommode genutzt werden!

ADVERTENCIA ¡Si la cama y la cómoda se montan por separado, la cómoda no debe utilizarse como cambiador!

ATENÇÃO! Se a cama e a cómoda forem montadas separadamente, a cómoda não deve ser utilizada como fraldário!

ATTENZIONE! Se il letto e la cassetiera vengono montati separatamente, la cassetiera non deve essere utilizzata come fasciatoio!

Repère correspondant à l'épaisseur maximale du matelas lorsque le sommier est en position haute.

Mark indicating to mattress maximum thickness when bed base is in upper position.

Zeichen, das die maximale Matratze Dicke entspricht, wenn das Lattenrost in der höheren Position steht.

Marca relativa al maximo grueso del colchon cuando el somier esta en posicion alta.

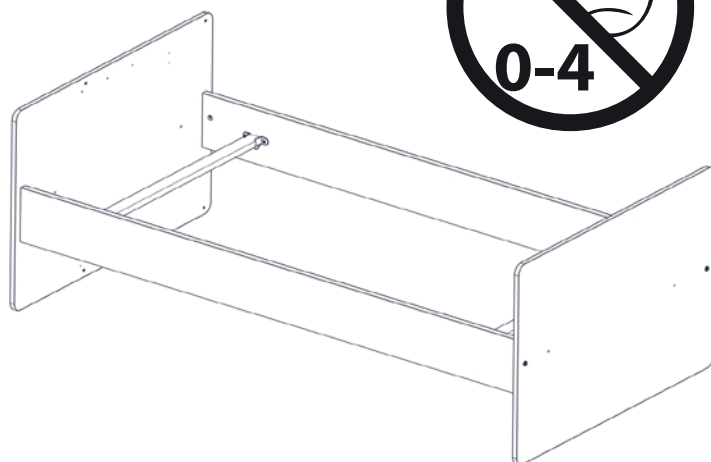
Marca correspondente à espessura máxima do colchão quando a base está na posição alta.

Marchio corrispondente allo spessore massimo del materasso quando la rete è in posizione alta.

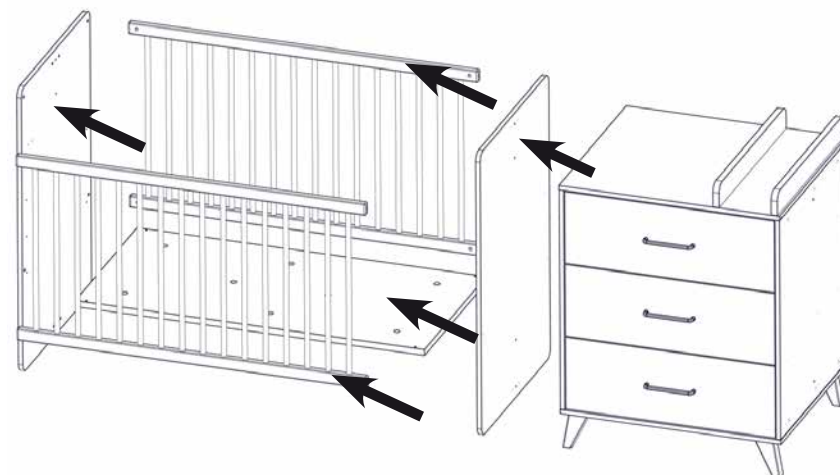


- F** Conformément aux exigences du décret puériculture n°91-1292 du 20.12.1991, les étiquettes de limite d'âge et de normes collées sur le produit ne doivent pas être retirées.
- GB** According to the requirements of the decree for Infant Care nr 91-1292 dated from 20.12.1991, age limit as well as standards labels stuck on the product must not be taken off.
- D** Gemäß den Anforderungen des französischen Kinderdekrets Nr. 91-1292 vom 20.12.1991, dürfen die auf dem Produkt geklebten Altersgrenze und Normen Aufkleber nicht entfernt werden.
- SP** Para quedar en conformidad con las exigencias del decreto puericultura n°91-1292 del 20.12.1991, no se debe quitar las etiquetas mencionando el límite de edad y las normas, pegadas en el producto.
- P** In conformità con i requisiti del decreto sull'infanzia n°91-1292 del 20/12/1991, le etichette relative ai limiti di età e alle norme incollate sul prodotto non devono essere rimosse.
- I** De acordo com as exigências do decreto de puericultura nº 91-1292 de 20/12/1991, as etiquetas de limite de idade e normas coladas no produto não devem ser removidas.

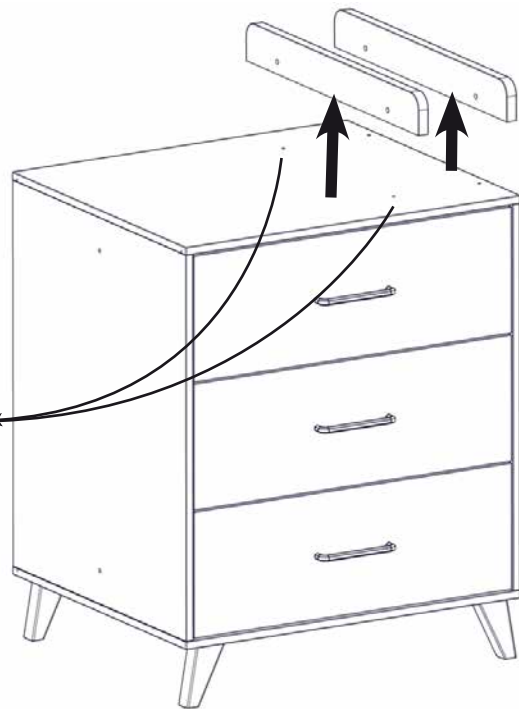
TRANSFORMATION - TRANSFORMATION - UMBAU - TRANSFORMACIÓN TRANSFORMAÇÃO - TRASFORMAZIONE



1



2

CV
+
BF

3

XO Ø13



4

XO Ø13



CALAGE DE COMMODE TO STEADY THE CHEST

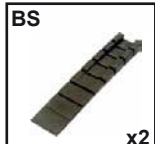
Pour un bon fonctionnement de la commode, il est indispensable de caler correctement celle-ci. Utilisez une ou plusieurs cales adaptées (épaisseur) de façon à aligner verticalement les faces de tiroir. Veillez aussi à resserrer périodiquement les assemblages.

For a good using of the chest of drawer, it is essential to steady correctly this one.

Use one or several adapted wedges (thickness) in order to lay out fronts of drawers straight down. Screw up regularly assembling parts please.



BS



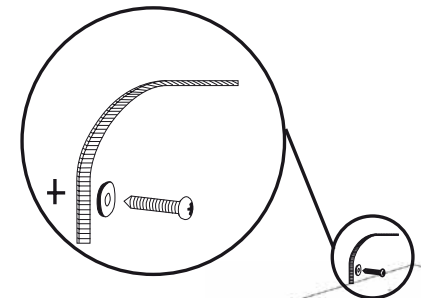
x2

DISPOSITIF ANTI - BASCULE

La vis fournie avec le dispositif anti-bascule est destinée à fixer le dispositif dans le meuble. Pour la fixation au mur, compléter par une vis adaptée au support mural. En cas de doute, contacter un magasin de bricolage.

FALLOVER- PROOF DEVICE

Screw supplied with the fallover-proof device must be used to fix the device in to the piece of furniture. For the fixation to the wall, complete it by a screw adapted to the wall bracket. In case of doubt, contact a DIY store.

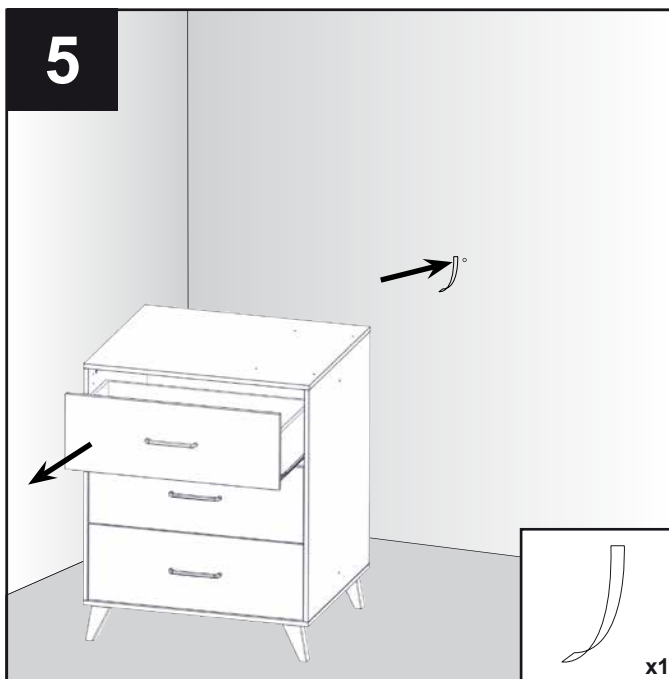


UA

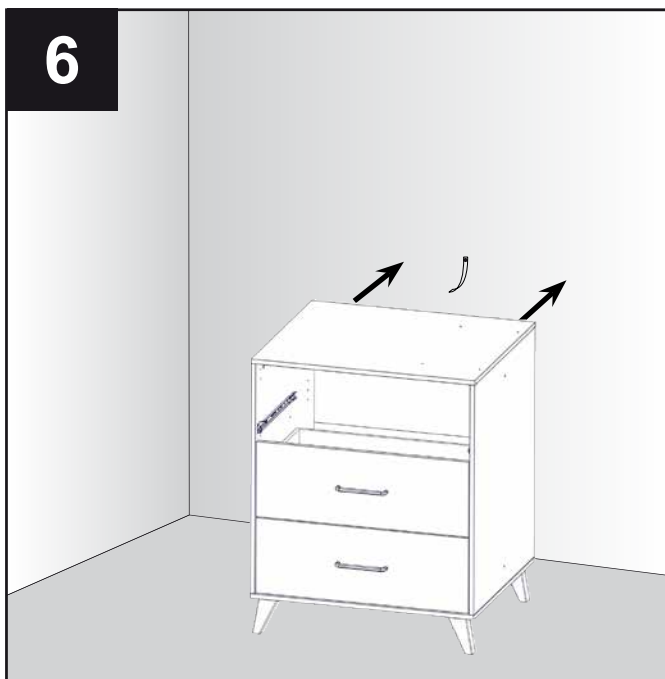


x1

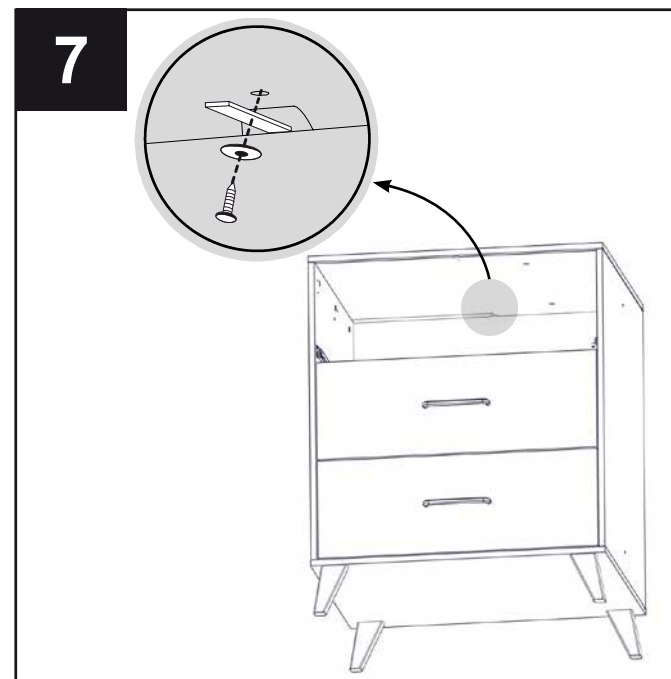
5



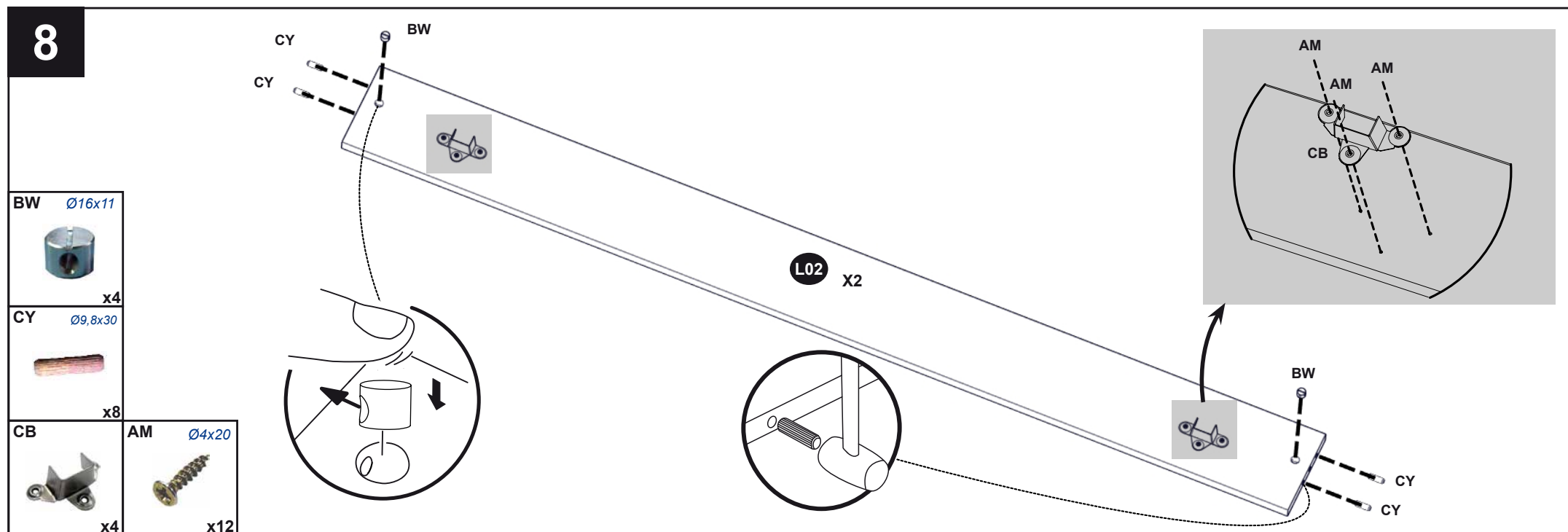
6



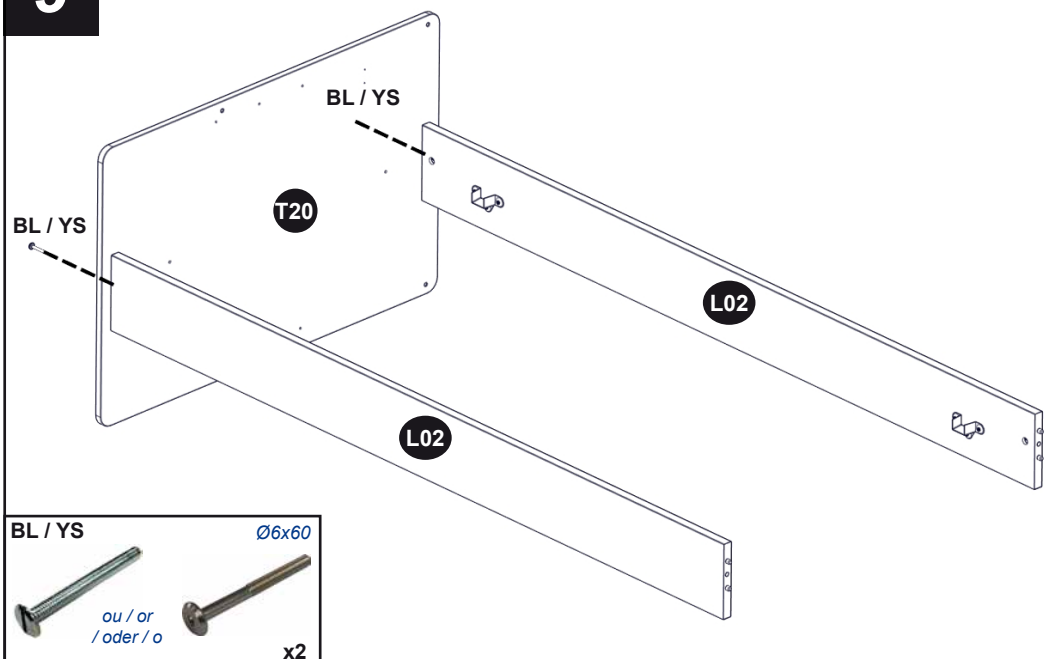
7



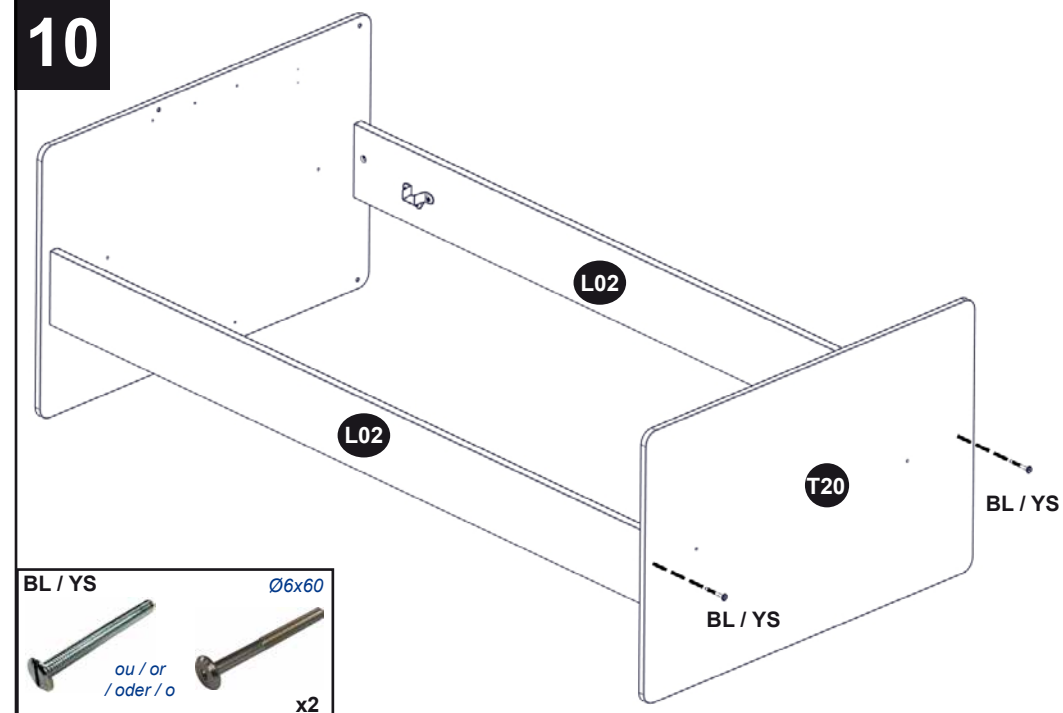
8



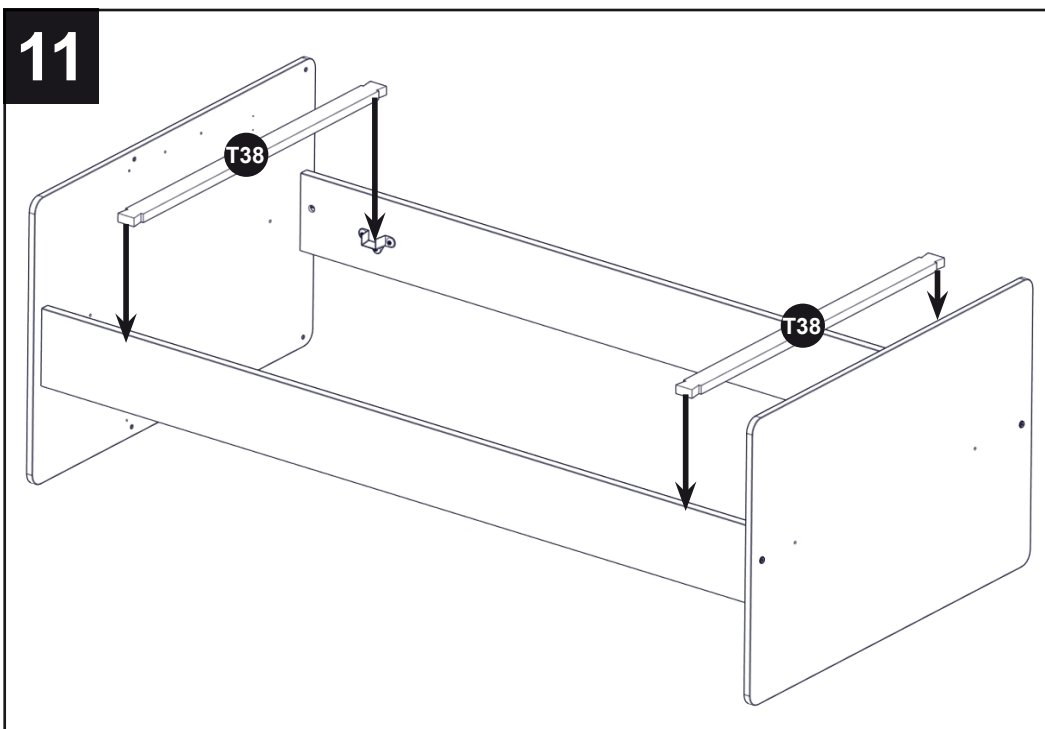
9



10



11



12

